



**Международные  
договоры по правам  
человека**

Distr.  
GENERAL

HRI/CORE/1/Add.44  
27 June 1994

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**БАЗОВЫЙ ДОКУМЕНТ, ЯВЛЯЮЩИЙСЯ ЧАСТЬЮ ДОКЛАДА  
ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКА**

**АВСТРАЛИЯ**

[19 апреля 1994 года]

**СОДЕРЖАНИЕ**

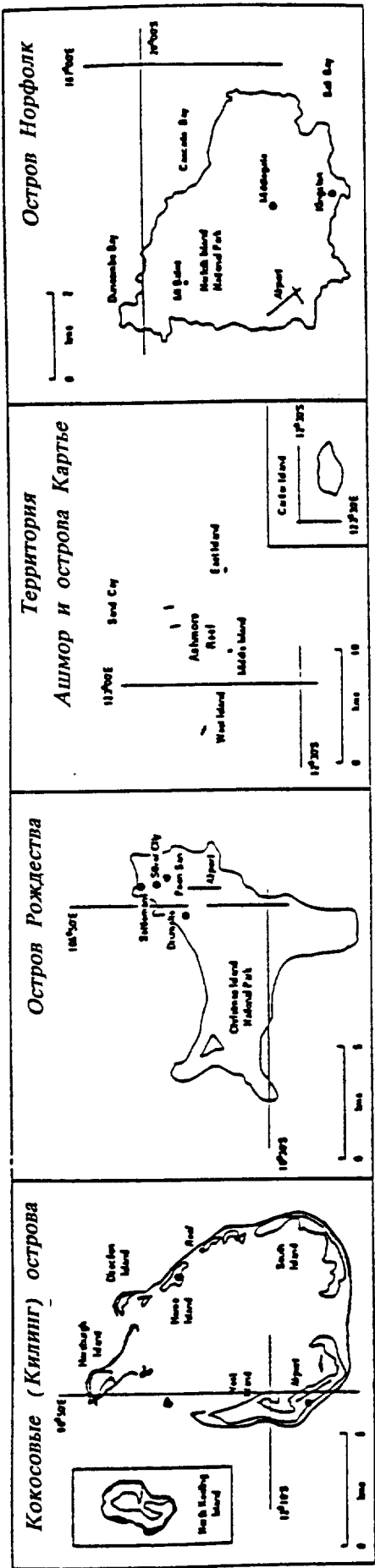
	<u>Пункты</u>
I. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ .....	1 - 76
А. Общая информация .....	1
В. Территория .....	2 - 6
С. Население .....	7 - 76
II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА .....	77 - 165
А. Резюме .....	77 - 84
В. Австралийская федеративная система .....	85 - 130
С. Правовые положения в Австралии - характер и состав официальных органов .....	131 - 165

Пункты

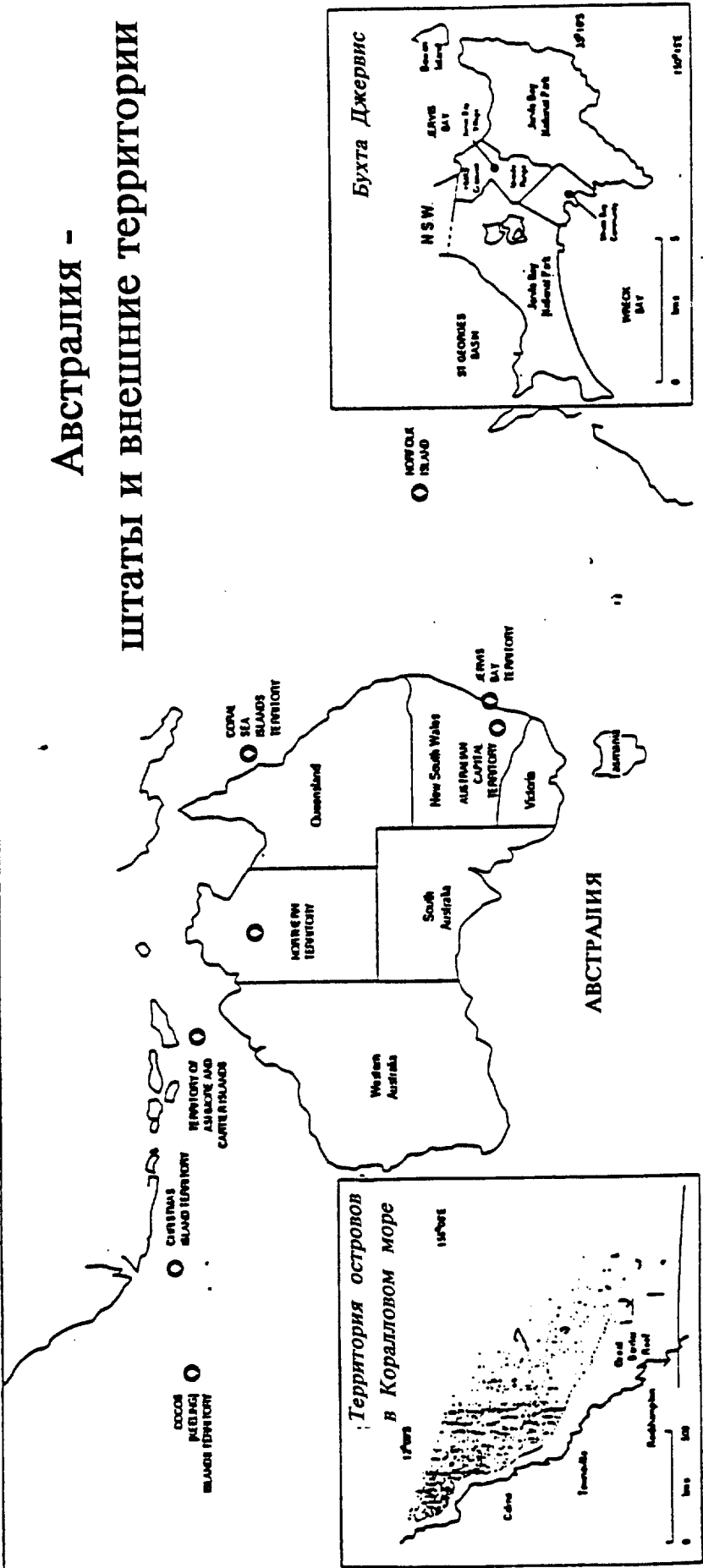
III.	ОБЩИЕ ПРАВОВЫЕ РАМКИ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ЗАЩИТУ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА .....	166 - 264
A.	Резюме .....	166 - 172
B.	Введение .....	173 - 174
C.	Осуществление международных договоров по правам человека .....	175 - 183
D.	Предусмотренные законом механизмы .....	184 - 222
E.	Специальные органы по вопросам прав человека .....	223 - 256
F.	Законодательство штатов и территорий по борьбе с дискриминацией и обеспечению равных возможностей .....	257 - 260
G.	Неправительственные организации .....	261
H.	Международные органы по защите прав человека .....	262 - 264
IV.	ИНФОРМАЦИЯ И ГЛАСНОСТЬ .....	265 - 276
A.	Комиссия по правам человека и равным возможностям .....	265 - 269
B.	Составление докладов .....	270 - 275
C.	Учреждения по борьбе с дискриминацией и обеспечению равных возможностей, существующие в штатах и территориях .....	276

Приложение: Австралийские органы по защите прав человека, существующие на уровне федерации, штатов и территорий





## Австралия - штаты и внешние территории



## 1. ТЕРРИТОРИЯ И НАСЕЛЕНИЕ

### А. Общая информация

1. Ниже приводятся статистические данные, касающиеся территории, населения и экономики Австралии:

#### Территория

Площадь (в км <sup>2</sup> )		7 682 300
Длина береговой линии (км)		36 735
Доля от общей площади (в процентах):	- тропическая зона	39
	- умеренная зона	61

#### Население

• Численность населения по состоянию на 30 сентября 1992 года		17 581 100
• Процентная доля городского населения от общей численности населения в 1991 году (города свыше 100 000 жителей)		63
• Число жителей на км <sup>2</sup>		2,3
• Численность аборигенов и жителей островов Торресова пролива в 1991 году		265 378
• Процентная доля от общей численности населения		1,6
• Численность населения в столицах штатов и территорий в 1991 году:		
	- Сидней	3 097 954
	- Мельбурн	2 761 996
	- Брисбен	1 145 542
	- Перт	1 018 702
	- Аделаида	957 480
	- Канберра	299 888
	- Хобарт	126 306
	- Дарвин	67 946
• Процентная доля населения, родившегося за границей, по состоянию на 1991 год		22,3
• Процентная доля населения, которое говорит дома не на английском языке, по состоянию на 1991 год (лица от 5 лет и старше)		17,4
• Предполагаемая процентная доля населения в возрасте от 5 лет и старше, которое вообще не говорит по-английски		0,4

- Предполагаемая процентная доля взрослого населения, которое не в состоянии читать и писать по-английски в повседневной жизни 10,0
- Процентная доля различных религиозных групп от общей численности населения по состоянию на 1991 год:
  - христиане 74,0
  - нехристиане 2,6
  - другие исповедания 23,4
- Продолжительность предстоящей жизни при рождении по состоянию на 1991 год:
  - мужчины 74,35
  - женщины 80,29
- Общий коэффициент плодovitости по состоянию на 1991 год 1,85
- Уровень детской смертности по состоянию на 1991 год
  - мальчики 7,9
  - девочки 6,3
- Уровень материанской смертности в медицинских учреждениях на каждые 100 000 человек (1988-1990 годы) 5,4
- Процентная доля населения младше 15 лет (на 30 июня 1992 года) 21,83
- Процентная доля населения старше 65 лет (на 30 июня 1992 года) 11,36

#### Экономика

- Валовой внутренний продукт на душу населения в 1991/92 году 22 088 австр. долл.
- Валовой внутренний продукт за период 1988-1992 годов (среднегодовые темпы роста в процентах, в ценах 1989-1990 годов) 2,2%
- Инфляция в 1992 году 0,3%
- Среднегодовой уровень безработицы (1992 год) 10,8%
- Чистый внешний долг (в млрд. австралийских долларов) (1992 год) 155,5
- Соотношение австралийского доллара к доллару США (согласно средним ежедневным показателям) (1992 год) 1,360

## В. Территория

2. Площадь территории Австралии равняется 7 682 300 км<sup>2</sup>. В приводимой ниже таблице проводится сравнение между территорией Австралии и территориями других стран:

<u>Страна</u>	<u>Площадь в тыс. км<sup>2</sup></u>
Австралия	7 682
Китай	9 590
Япония	372
Соединенное Королевство	244
Соединенные Штаты Америки	9 636

3. В Австралии, представляющей собой остров-континент, имеются самые разнообразные климатические зоны, которые варьируются от тропических регионов на севере и пустынь в центральной части континента до умеренных регионов на юге.

4. В Австралии, известной как "сухой континент", климат является относительно засушливым: на 80% территории средний уровень осадков составляет менее 600 мм в год, а на 50% территории – менее 300 мм. Самый высокий уровень осадков отмечается в восточных районах континента, в особенности в прибрежной зоне, а также в некоторых ограниченных районах на западном побережье. Сезонные колебания температуры могут являться очень значительными – в некоторых районах температура может достигать более 50°C, а в других – опускаться значительно ниже нуля. Вместе с тем минусовая температура не достигает столь низких показателей, как на других континентах, что объясняется не только географическим расположением Австралии, но и отсутствием обширных горных районов, а также тем фактом, что со всех сторон Австралию окружают океаны.

5. Хотя в целом климат можно охарактеризовать в качестве преимущественно континентального, островное положение континента обуславливает отклонения от общей модели континентального климата.

6. В Австралии могут случаться самые различные стихийные бедствия, в частности засухи, наводнения, тропические циклоны, сильные штормы и лесные пожары.

## С. Население

7. Основным источником демографических данных, используемых в настоящем докладе, является перепись 1991 года. В тех случаях, когда это было возможно, использовалась более свежая информация. Переписи населения проводятся раз в пять лет. Последняя перепись населения Австралии проводилась 6 августа 1991 года. В приводимой ниже таблице содержатся данные о населении Австралии:

Оценка численности постоянного населения Австралии с разбивкой по штатам и территориям по состоянию на 30 сентября 1992 года (в тыс. чел.)

	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>
Новый Южный Уэльс	2 980,3	3 008,8	5 989,1
Виктория	2 212,9	2 252,3	4 465,2
Квинсленд	1 531,2	1 525,7	3 057,0
Западная Австралия	838,9	830,9	1 669,8
Южная Австралия	724,7	736,5	1 461,2
Тасмания	234,0	237,7	471,7
Австралийская столичная территория	148,7	149,0	297,7
Северная территория	88,8	80,5	169,2
Всего	8 759,5	8 821,5	17 581,0

8. За период с июня 1989 года по июнь 1992 года среднегодовые темпы роста населения Австралии составили 1,42% в год. По состоянию на июнь 1992 года на 100 женщин приходилось 99,3 мужчин. Число женщин превышало число мужчин в возрастных группах от 35 до 39 лет и после 60 лет.

9. За последние 45 лет численность населения Австралии возросла более чем в два раза, при этом примерно на 40% это увеличение было обусловлено миграцией.

10. Основная часть населения Австралии проживает в двух далеко отстоящих друг от друга прибрежных регионах. Самый крупный из них с точки зрения территории и численности населения расположен в юго-восточной части континента и простирается в виде сплошного полумесяца от Южной Австралии через Викторию, Тасманию и Новый Южный Уэльс до Квинсленда. Менее крупный из этих двух регионов расположен в юго-западной части Западной Австралии. Ни тот, ни другой регион не простирается вглубь территории континента более чем на 200 или 300 км. Их разделяет малозаселенная территория протяженностью в 2-3 тыс. км, на которую приходится около трех четвертей от общей площади континента. Эта зона включает в себя всю Северную территорию и части всех пяти материковых штатов.

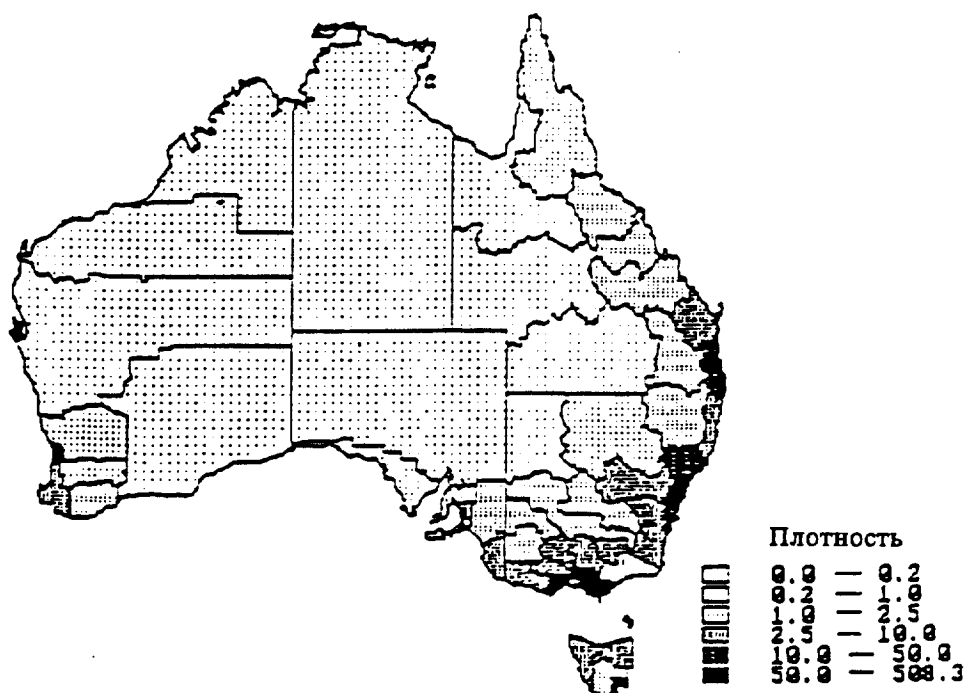
11. В обоих прибрежных регионах население прежде всего сосредоточено в столичных городах и других крупных городах и поселках. В 1991 году 63% населения Австралии проживало в столицах штатов и территорий (включая столицу Австралии) и в шести других крупных городах с численностью населения свыше 100 000 человек (см. таблицу). Крайне низкие показатели плотности населения для Австралии (2 человека на квадратный километр) скрывают эту особенность распределения населения.



Распределение городского/сельского населения по результатам переписи 1991 года

<u>Размер</u>	<u>Численность населения</u>	<u>Процентная доля от общей численности населения</u>
Городские центры с численностью населения свыше 100 000 человек	10 562 554	63
От 1 000 до 99 000 человек	3 775 305	22
Сельские районы	2 500 206	15
<b>Всего</b>	<b>16 838 065</b>	<b>100</b>

Плотность населения: данные Статистического управления по Австралии  
Число лиц на км<sup>2</sup> - перепись 1986 года



12. В приводимой ниже таблице содержатся данные о численности аборигенов и жителей островов Торресова пролива:

Численность аборигенов и жителей островов Торресова пролива  
по результатам переписи 1991 года

	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>
Аборигены	118 212	120 445	238 657
Жители островов Торресова пролива	13 392	13 329	26 721
<b>Всего</b>	<b>131 604</b>	<b>133 774</b>	<b>265 378</b>

13. Аборигены проживают в Австралии по меньшей мере на протяжении 40 000 лет. Считается, что они попали в Австралию с материковой части Юго-Восточной Азии через сеть островов, которые существовали в период последней ледниковой эпохи. Точное число аборигенов, проживавших в Австралии до колонизации, неизвестно, однако, согласно оценкам, оно варьировалось от 300 000 до более чем 1 млн. человек.

14. Другую группу коренного населения Австралии образуют жители островов Торресова пролива. Хотя зачастую их рассматривают совместно с аборигенами, они имеют свою собственную культуру, традиции и историю. Они проживают на островах, расположенных между оконечностью Квинсленда – мысом Йорк – и Папуа-Новой Гвинеей.

15. Трудно сказать, в течение какого времени люди жили на островах Торресова пролива, однако они уже были заселенными, когда первые европейцы, входившие в состав испанской экспедиции под руководством Торреса, добрались до этих островов в 1606 году. Культура и образ жизни жителей островов Торресова пролива свидетельствуют о том, что они имеют много общего с населением соседней Папуа-Новой Гвинеи. Люди, проживавшие за пределами мыса Йорк, регулярно поддерживали контакты с проживавшими на материковой части аборигенами.

16. Аборигены и жители островов Торресова пролива сохранили довольно сложные культурные традиции, при этом каждая языковая группа, как правило, проживала на отдельной территории, которая традиционно ей принадлежала.

17. Менее 25% аборигенов и жителей островов Торресова пролива проживают в городах с численностью населения свыше 100 000 человек. Одна треть проживает в сельских районах, что более чем в два раза превышает долю лиц, проживающих в сельских районах, среди всего населения в целом. Численность представителей коренного населения, проживающих на островах Торресова пролива, составляет 4 600 человек, среди которых подавляющее большинство составляют исконные жители этих островов. Это означает, что лишь около 16% лиц, относящихся к данной категории коренного населения, в настоящее время проживают на островах в этом проливе.

18. В 1991 году в Австралии насчитывалось 16 850 334 человека. Соотношение между мужчинами и женщинами составляло 98,6 к 100. Число женщин превышало число мужчин в возрастных группах от 25 до 39 лет и старше 60. Среди лиц пожилого возраста женщины составляют значительное большинство, при этом с увеличением возраста это различие возрастает. Поскольку в случае женщин показатель продолжительности жизни

является более высоким, они чаще переживают своих супругов, живут одни или находятся в специальных учреждениях для престарелых. В 1991 году среди всех одиноких лиц 58% составляли женщины.

19. Число домашних хозяйств, возглавляемых женщинами, определить нелегко, поскольку результаты переписи не позволяют ясно судить о том, кто возглавляет домашнее хозяйство в семьях, образуемых супружескими парами. В 1991 году среди всех семей в Австралии семьи, возглавляемые одним родителем, составляли 9%, при этом в 87% случаев такие семьи возглавлялись женщинами.

20. Среди населения, охваченного переписью 1991 года, свыше одной пятой лиц (около 4 млн.) родились за границей. Из них свыше 1 млн. родились в Соединенном Королевстве и Ирландии, и эта группа лиц составила 31% от всех лиц, родившихся за границей, значительно опережая другие группы. В целом 61% лиц, родившихся за границей, родились в Европе. В следующую группу, составляющую 18%, входили лица, родившиеся в Азии, среди которых наибольшую группу образовывали лица, родившиеся во Вьетнаме. В приводимых ниже таблицах содержатся данные о численности лиц, родившихся за границей, и о регионах их происхождения:

Процентная доля населения родившегося за границей

<u>Год переписи</u>	<u>Численность населения согласно результатам переписи</u>	<u>Процентная доля лиц, родившихся за границей</u>
1971	12 755 638	20,2
1976	13 548 448	20,1
1981	14 576 330	20,9
1986	15 602 156	20,8
1991	16 850 334	22,3

Места рождения (регионы)

	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>	<u>Проценты</u>
<b>Океания и Антарктика</b>				
Австралия	6 276 914	6 448 253	12 725 167	75,5
Другие регионы	175 994	175 184	351 178	2,1
<b>Всего</b>	<b>6 452 908</b>	<b>6 623 437</b>	<b>13 076 345</b>	<b>77,6</b>
<b>Европа и СССР</b>				
Европа и СССР (без дальнейшей конкретизации)	339	300	639	0,0
Соединенное Королевство и Ирландия	589 710	585 133	1 174 843	7,0
Южная Европа	350 062	312 503	662 565	3,9
Западная Европа	135 268	128 638	263 906	1,6
Северная Европа	14 614	12 715	27 329	0,2
Восточная Европа	66 997	59 966	126 963	0,8
СССР и Прибалтийские государства	21 132	23 396	44 528	0,3
<b>Всего</b>	<b>1 178 122</b>	<b>1 122 651</b>	<b>2 300 773</b>	<b>13,7</b>
<b>Ближний Восток и Северная Африка</b>				
Ближний Восток	71 015	63 231	134 246	0,8
Северная Африка	19 705	18 413	38 118	0,2
<b>Всего</b>	<b>90 720</b>	<b>81 644</b>	<b>172 364</b>	<b>1,0</b>
<b>Юго-Восточная Азия</b>	<b>176 762</b>	<b>200 989</b>	<b>377 751</b>	<b>2,2</b>
<b>Северо-Восточная Азия</b>	<b>98 103</b>	<b>101 185</b>	<b>199 288</b>	<b>1,2</b>
<b>Южная Азия</b>	<b>56 587</b>	<b>54 224</b>	<b>110 811</b>	<b>0,7</b>
<b>Северная Америка</b>	<b>38 132</b>	<b>37 037</b>	<b>75 169</b>	<b>0,4</b>
<b>Южная и Центральная Америка и страны Карибского бассейна</b>	<b>35 037</b>	<b>36 920</b>	<b>71 957</b>	<b>0,4</b>
<b>Африка (за исключением Северной Африки)</b>	<b>47 227</b>	<b>47 203</b>	<b>94 430</b>	<b>0,6</b>
<b>Другие регионы</b>	<b>1 594</b>	<b>1 591</b>	<b>3 185</b>	<b>0,0</b>
<b>Лица, не указавшие место происхождения</b>	<b>188 575</b>	<b>180 336</b>	<b>368 911</b>	<b>2,2</b>
<b>Всего</b>	<b>8 363 767</b>	<b>8 487 217</b>	<b>16 850 984</b>	<b>100,0</b>

### Многообразие культур в Австралии

21. В результате проведения недискриминационной политики в области иммиграции в Австралии сложилось неоднородное общество в составе представителей различных этнических и расовых групп, которых объединяют общий язык, законы, учреждения и интересы Австралии.

22. Проводимая правительством политика в области многообразия культур основывается на трех принципах:

- культурная самобытность: право всех австралийцев в рамках точно определенных границ, таких, как господство права и парламентская демократия, выражать и разделять свои индивидуальные культурные взгляды, включая право пользоваться своим языком и исповедовать свою религию;
- социальная справедливость: право всех австралийцев на равное обращение и равные возможности, а также устранение барьеров, связанных с расой, этническим происхождением, культурой, религией, языком, полом или местом рождения;
- экономическая эффективность: необходимость сохранения, развития и эффективного использования навыков и талантов всех австралийцев, независимо от их происхождения.

23. В рамках политики по сохранению многообразия культур признается вклад представителей всех культур в развитие Австралии, однако она не направлена на поощрение этнического или культурного сепаратизма. Скорее, она предоставляет всем австралийцам, включая исконных жителей Австралии – аборигенов и жителей островов Торресова пролива – и потомков всех прибывших позднее иммигрантов, возможность активно участвовать в жизни австралийского общества и способствовать его развитию.

24. Политика по сохранению многообразия культур, являясь государственной политикой, включает в себя все разработанные правительством меры, которые направлены на учет культурного и этнического многообразия современной Австралии. Федеральным правительством и некоторыми правительствами штатов была разработана политика по расширению доступа и созданию равенства возможностей, направленная на обеспечение того, чтобы все лица, проживающие в Австралии, пользовались равным доступом к ресурсам, контролируемым правительством от имени общества. Цель упомянутой политики заключается в устранении барьеров, связанных с расой, языком, религией или культурой, в области принятия решений, разработки программ и оказания услуг. В число мер, которые осуществляются в настоящее время для содействия достижению этой цели, входят: предоставление информации на других языках, доступ к службе, обеспечивающей услуги переводчиков в области телефонной связи, информирование государственных служащих о ценностях различных культур и проведение консультаций в рамках общин.

25. Эта политика также способствует уделению правительством первоочередного внимания вопросам укрепления социального единства между различными элементами австралийского общества и поддержания добрых отношений между общинами. Перечисленные меры

направлены на расширение общения и сотрудничества между правительством и населением для достижения этой цели.

#### Беженцы

26. Австралия вместе с другими странами, подписавшими Конвенцию 1951 года о статусе беженцев и Протокол 1967 года с ней, одобряет политику Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленную на содействие достижению эффективных и долгосрочных решений проблем, касающихся беженцев.

27. Правительство Австралии ежегодно определяет возможности Австралии по приему беженцев и лиц, нуждающихся в гуманитарной помощи. В 1991/92 году программа в этой области была рассчитана на 12 000 человек. В 1992/93 году первоначально было запланировано принять 10 000 человек, однако впоследствии это число было увеличено до 12 000 с учетом возросших гуманитарных потребностей и пересмотренной оценки Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, касающейся потребности в области переселения на 1993 год.

28. В последнее время программа по приему беженцев и лиц, нуждающихся в гуманитарной помощи, была отделена от программы в области миграции, с тем чтобы обеспечить решение международных и гуманитарных проблем с учетом экономических социальных критериев в Австралии, которые определяют содержание программы в области миграции.

29. в 1991/92 году в соответствии с программами по приему беженцев и лиц, нуждающихся в гуманитарной помощи, в Австралию въехали 7 157 человек, в том числе 3 999 мужчин и 3 158 женщин. Большинство из них прибыли из Юго-Восточной Азии, Ближнего Востока и достаточно большое число – из Центральной Америки и Южной Азии. Наибольшее число лиц прибыло из Сальвадора (1 096), Ирака (1 069) и Вьетнама (1 044). В приводимой ниже таблице содержатся данные о регионах, из которых прибыли беженцы:

Регион рождения лиц, принятых в Австралию по гуманитарным  
соображениям в 1991/92 финансовом году

<u>Регион/страна рождения</u>	<u>Число</u>	<u>Проценты от общего числа</u>
Океания	1	0,0
Европа и бывший СССР	548	7,7
Ближний Восток и Северная Африка	1 898	26,5
Юго-восточная Азия	2 000	27,9
Северо-восточная Азия	92	1,3
Южная Азия	1 044	14,6
Северная Америка	0	0,0
Южная и Центральная Америка и страны Карибского региона	1 260	17,6
Африка (за исключением Северной Африки)	311	4,3
Лица, не указавшие регион своего происхождения	3	0,0
Всего	7 157	100,0

Язык

30. Австралийский язык является основным языком, используемым в Австралии. Вместе с тем в изданном в августе 1991 года документе, содержащем политику Австралии по вопросам, касающимся языка и грамотности, признается, что динамичный характер культуры Австралии также обусловлен влиянием других языков, на которых говорит население. В число этих языков входят языки аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, а также европейские и азиатские языки.

31. Согласно данным переписи 1991 года, свыше 2,5 млн. человек, или около 17,4% лиц старше пяти лет, не говорят дома на английском языке. На первом месте оказался итальянский язык (свыше 409 247 носителей), за которыми следовали греческий (274 999), китайский, вьетнамский, немецкий и арабский/ливанский языки, каждым из которых пользовалось свыше 100 000 человек. Более подробная разбивка по языкам приводится в следующей таблице:

Число лиц, не говорящих дома на английском языке  
(за исключением лиц младше 4 лет) по состоянию на 1991 год

<u>Язык</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>	<u>%</u>
Языки аборигенов	20 329	20 617	40 946	0,3
Арабский, включая ливанский	76 413	70 965	147 378	0,9
Китайский язык, включая его диалекты*	126 244	124 985	251 229	1,6
Хорватский	31 414	29 375	60 789	0,4
Голландский	22 294	25 300	47 594	0,3
Французский	22 149	23 533	45 682	0,3
Немецкий	56 423	58 941	115 364	0,7
Греческий	139 079	135 920	274 999	1,8
Итальянский	207 205	202 042	409 247	2,6
Македонский	31 392	30 015	61 407	0,4
Мальтийский	26 383	25 588	51 971	0,3
Польский	30 675	34 027	64 702	0,4
Сербский	11 964	11 172	23 136	0,1
Испанский	42 436	43 850	86 286	0,6
Турецкий	19 561	18 440	38 001	0,2
Вьетнамский	54 022	48 040	102 062	0,7
Югославский**	21 573	20 745	42 318	0,3
Другие языки***	229 672	246 048	475 720	3,1
Не указанные языки	189 156	182 149	371 305	2,4
<b>Всего</b>				<b>17,4</b>

\* Включая кантонский и мандаринский диалекты китайского языка, согласно ответам респондентов, и другие диалекты китайского языка (без уточнения).

\*\* Включая югославский (без уточнения) и сербско-хорватский языки.

\*\*\* Включая другие языки, которые не были указаны или были названы недостаточно точно.



## Грамотность

32. В ходе проведенного в 1989 году национального исследования было определено число взрослых лиц в Австралии, не умеющих читать и писать по-английски. Исследование показало, что, согласно оценкам, по меньшей мере 10% взрослого населения не обладает такими навыками. Среди этих лиц около 650 000 являлись выходцами из англоговорящих стран. В 1989 году 44 000 человек обучалось по программам ликвидации неграмотности среди взрослых.

33. Политика Австралии в области изучения языка и ликвидации неграмотности, разработанная в августе 1991 года, предусматривает выделение свыше 333 млн. долл. для принятия конкретных мер и осуществления деятельности в новых направлениях с целью решения этих важных проблем, связанных с незнанием частью населения Австралии английского и других языков. Четыре основные цели этой политики являются следующими:

- все австралийцы должны овладеть английским языком и поддерживать необходимые навыки, с тем чтобы активно участвовать в жизни австралийского общества;
- следует значительно активизировать и усовершенствовать изучение других языков;
- те языки аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, которые по-прежнему используются, следует сохранять и развивать, а звуки и письменность неиспользуемых языков следует, в соответствующих случаях, сохранить для истории; и
- следует расширить и повысить качество услуг в области общения, оказываемых устными и письменными переводчиками, а также при помощи печатных изданий и электронных средств массовой информации.

34. Новая политика предусматривает такие меры, как использование телевидения для содействия ликвидации неграмотности среди взрослых, выплату специальных субсидий для школ с целью обучения учащихся старших классов приоритетным иностранным языкам, разработку национальной учебной программы по английскому языку и определение процедур для оценки уровня грамотности среди учащихся школ, выделение более значительных средств на цели ликвидации неграмотности среди взрослых и содействие осуществлению такой деятельности, развитие школьных программ по изучению английского как второго языка, создание новых консультативных органов по вопросам, касающимся изучения языков и ликвидации неграмотности, и более активное содействие изучению взрослыми иммигрантами английского языка.

35. Мероприятия в рамках программы инициатив, касающихся языков аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, содействуют осуществлению деятельности на уровне общин указанных групп населения по сохранению, развитию, исследованию и восстановлению их языков.

## Религия

36. Информация о вероисповедании собиралась в ходе всех переписей, проводившихся в Австралии. Однако начиная с переписи 1993 года в вопроснике четко указывалось, что ответ на вопрос о вероисповедании не является обязательным. В 1991 году 23% опрошенных отнесли себя к категории лиц, не имеющих никакой религии, или не ответили на этот вопрос.

37. Данные переписи 1991 года свидетельствуют о том, что население Австралии в основном исповедует христианскую веру, при этом большинство отнесло себя к двум основным группам – последователям католической церкви (27,3%) и англиканской церкви Австралии (23,9%).

38. С 1981 года наблюдалось незначительное увеличение доли лиц, исповедующих другие религии, помимо христианской, – с 1,4% до 2,6% в 1991 году. Ниже приводятся данные о вероисповедании населения:

Число верующих с разбивкой по различным религиям  
по результатам переписи 1991 года

	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>	<u>%</u>
<b>Христиане</b>				
Англикане	1 935 173	2 083 597	4 064,4	23,9
Баптисты	132 732	147 188	279 920	1,7
Католики	2 252 114	2 354 530	4 606 644	27,3
Церкви Христа*	35 014	43 025	78 039	0,5
Свидетели Иеговы	33 468	41 083	74 551	0,4
Лютеране	122 144	128 700	250 844	1,5
Православные	242 957	231 964	474 921	2,8
Пятидесятники	70 421	80 244	150 665	0,9
Пресвитериане**	357 480	374 747	732 227	4,3
Армия спасения	32 236	39 748	71 984	0,4
Церковь объединения	640 644	747 002	1 387 646	8,2
Другие религии	160 568	178 865	339 433	2,0
Всего	6 014 951	6 450 693	12 465 644	74,0

	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>	<u>%</u>
Нехристиане				
Буддизм	69 775	70 072	139 847	0,8
Ислам	77 958	69 549	147 507	0,9
Иудаизм	36 099	38 287	74 386	0,4
Другие веры	42 966	40 546	83 512	0,5
Всего	226 798	218 454	445 252	2,6
Неточно указанные веры	26 736	23 117	49 853	0,3
Лица, не исповедующие никакой религии***	1 209 830	966 778	2 176 608	12,9
Лица, не представившие ответа	883 852	828 470	1 712 322	10,2
<b>Всего</b>	<b>8 362 167</b>	<b>8 487 512</b>	<b>16 849 679</b>	<b>100,0</b>

\* Объединяет церкви Христа и несекторианские церкви Христа.

\*\* Включает пресвитерианскую церковь как таковую и реформатскую церковь.

\*\*\* Включая гуманистов/материалистов.

### Здоровье

39. Австралия входит в число стран, в которых отмечаются самые низкие уровни смертности и наиболее высокие показатели средней вероятной продолжительности жизни. В настоящее время наблюдается тенденция к выравниванию общего уровня смертности после того, как в течение двух десятилетий этот показатель последовательно снижался. Снижение уровня смертности является результатом неуклонного совершенствования системы здравоохранения, информирования населения по вопросам, касающимся здоровья, и достижений в области медицинской науки и техники.

40. В Австралии, как и в большинстве других стран, показатели смертности среди женщин являются более низкими, чем среди мужчин (см. таблицу). Показатели, касающиеся конкретных возрастных групп, свидетельствуют о том, что это различие

наблюдается во всех возрастных группах. В целом оно привело к увеличению доли женщин в рамках групп населения, объединяющих лиц пожилого возраста. Поскольку в случае женщин продолжительность жизни является более длительной, они чаще переживают своих супругов, остаются одинокими или содержатся в специальных учреждениях для престарелых.

41. В настоящее время тремя наиболее частыми причинами смерти являются ишемическая болезнь сердца, рак и церебрально-сосудистые заболевания или инсульты.

42. В случае аборигенов и жителей островов Торрессова пролива показатели, касающиеся продолжительности предстоящей жизни при рождении, являются гораздо более низкими, чем в случае остальной части населения Австралии. По имеющимся данным, общая продолжительность предстоящей жизни при рождении равняется 55,2 года для мужчин и 63,6 года для женщин.

Продолжительность предстоящей жизни при рождении

<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	
1986	72,74	79,20
1987	73,01	79,43
1988	73,05	79,40
1989	73,26	79,49
1990	73,81	79,94
1991	74,35	80,29

43. В 1988 году общий уровень рождаемости достиг своей наинизшей отметки в 1,84 живорождений на 1 000 человек (см. таблицу). После этого он начал возрастать и в 1990 году составил 1,90. Однако в 1991 году он вновь снизился до 1,85.

Уровень рождаемости

1986	1,87
1987	1,85
1988	1,84
1989	1,84
1990	1,90
1991	1,85

44. Общий уровень плодovitости является значительно более высоким среди женщин из числа аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, чем среди других австралийских женщин. Это различие характерно для всех возрастных групп женщин, однако является особенно заметным в возрастных группах от 15 до 19 и от 20 до 24 лет, в которых уровни плодovitости женщин из числа аборигенов и жителей островов Торрессова пролива в три раза превышают соответствующие показатели для всех остальных австралийских женщин того же возраста.

45. Как свидетельствует приведенная ниже таблица, в Австралии в 1991 году уровень детской смертности на 1 000 живорождений составил 7,1-7,9 в случае мальчиков и 6,3 в случае девочек. Различие между уровнями смертности мальчиков и девочек значительно уменьшилось, однако соотношение данных уровней оставалось практически неизменным и составляло 1,3. Для детей в возрасте младше 1 года соответствующий показатель составлял 7,6 в случае мальчиков и 5,9 в случае девочек. Для детей в возрасте от одного года до четырех лет он составлял соответственно 0,4 и 0,3.

Уровни детской смертности  
(на 1 000 живорождений)

1986	8,8
1987	8,7
1988	8,7
1989	8,0
1990	8,2
1991	7,1

46. По сравнению с другими странами уровень смертности в Австралии является одним из наиболее низких и сопоставим с соответствующими показателями в Соединенном Королевстве и Норвегии. Он также ниже соответствующих показателей в Новой Зеландии, Италии, Испании и Соединенных Штатах, однако выше аналогичных показателей в Японии, Исландии, Швеции, Нидерландах и Канаде.

47. Однако в случае детей аборигенов и жителей островов Торрессова пролива в 1990 году уровень детской смертности равнялся 22,5. В 1984-1989 годах соответствующие показатели, касающиеся детей моложе четырех лет, равнялись 6,5 в случае мальчиков и 5,4 в случае девочек.

48. В течение 1988-1990 годов в Австралии уровень материнской смертности равнялся 5,4 на 100 000 человек. Этот же показатель в случае женщин из числа аборигенов и жителей островов Торрессова пролива равнялся 28 на 100 000 человек, что значительно выше соответствующего показателя для всего населения в целом. Меры по сокращению уровня материнской смертности среди женщин из числа аборигенов и жителей островов Торрессова пролива были разработаны в национальной стратегии по медицинскому обслуживанию аборигенов, национальной программе по улучшению здоровья женщин, альтернативной стратегии, касающейся родов, и в Австралийской национальной программе действий, разработанной в соответствии со Всемирной декларацией за выживание, защиту и развитие детей. В приводимой ниже таблице содержатся данные о числе смертных случаев, обусловленных родами:

Смертные случаи, обусловленные осложнениями во время беременности, родов и послеродового периода

1986	15
1987	13
1988	12

1989	13
1990	16
1991	13

49. На протяжении 200 лет в Австралии проживало относительно молодое население, что было вызвано высокими уровнями рождаемости и иммиграции. Однако за последнее время показатели, касающиеся возраста населения, стали все больше соответствовать аналогичным показателям в других западных странах, в которых наблюдается снижение уровня рождаемости и увеличение продолжительности жизни и от которых Австралия по-прежнему отличается относительно высоким уровнем иммиграции.

50. Согласно оценкам, в 1992 году доля населения в возрасте от 0 до 19 лет составляла почти 29,4%, тогда как в 1986 году этот показатель равнялся 31,5%. В этих возрастных группах число мальчиков превышало число девочек (соотношение 100:95,3). Доля населения в возрасте старше 65 лет увеличилась с 10,6% в 1986 году до 11,36% в 1992 году. Ожидается, что к 1996 году она достигнет 12%. Это соответствует росту на 13,2% в течение десятилетия. Средний возраст возрос с 31,1 года в 1986 году до 32,5 в 1991 году (см. таблицу).

Процентная доля населения в возрасте моложе 19 и старше 65 лет  
(предполагаемая численность постоянного населения)

<u>Возрастная группа</u> (число лет)	<u>Число человек в 1992 году</u>			<u>Доля от общей численности населения (в %)</u>		
	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>
0-4	659 273	628 062	1 287 335	3,76	3,58	7,34
5-9	658 044	626 870	1 284 914	3,75	3,58	7,33
10-14	643 019	612 083	1 255 102	3,67	3,49	7,16
15-19	679 716	649 404	1 329 120	3,88	3,70	7,58
65-69	325 322	351 209	676 531	1,86	2,00	3,86
70-74	239 133	291 978	531 111	1,36	1,67	3,03
75-79	161 764	227 982	389 746	0,92	1,30	2,22
80-84	88 140	149 681	237 821	0,50	0,85	1,36
85 и старше	46 633	109 032	155 665	0,27	0,62	0,89

51. Число женщин значительно превышает число мужчин в старших возрастных группах, при этом с возрастом это различие возрастает. В июне 1992 года среди общего числа лиц

в возрасте старше 65 лет насчитывалось 1 129 882 женщины, которые составили около 56,8% от общей численности населения в рамках данной возрастной группы.

52. В 1986 году среди аборигенов и жителей островов Торрессова пролива свыше половины составляли лица моложе 20 лет, тогда как в случае всех австралийцев лица данной возрастной группы составляли менее трети. Различия в возрастной структуре являлись особенно заметными среди самых молодых и самых старших возрастных групп. Среди аборигенов и жителей островов Торрессова пролива доля лиц моложе пяти лет составляла 14%, что почти в два раза превышает соответствующий показатель в случае всего населения. Лишь 6% лиц были старше 54 лет, тогда как в случае всего населения лица, входящие в эту возрастную группу, составляли 20%. Все эти показатели обусловлены более высоким уровнем рождаемости и более короткой продолжительностью жизни среди аборигенов и жителей островов Торрессова пролива.

### Экономика

53. Австралия входит в число наиболее развитых стран мира. Согласно последним имеющимся сопоставительным данным, подготовленным за 1990 год, по доходу на душу населения (валовому внутреннему продукту (ВВП) на душу населения) Австралия занимает тринадцатое место среди 24 членов Организации экономического сотрудничества и развития (см. таблицу). ВВП является официальным показателем экономического производства, используемым в Австралии, который эквивалентен валовому национальному продукту (ВНП) за вычетом чистых доходов, получаемых за счет внешней торговли. В Австралии размер ВНП традиционно являлся более низким по сравнению с размером ВВП, однако это различие являлось незначительным.

Размер валового внутреннего продукта на душу населения в 1990 году  
(по отдельным странам, в долл. США, в средних ценах ОЭСР,  
на паритетной основе покупательной способности)

Соединенные Штаты	21 449
Германия	18 291
Япония	17 634
Франция	17 431
<b>Австралия</b>	<b>15 951</b>
Норвегия	15 921
Нидерланды	15 766
Соединенное Королевство	15 720
Новая Зеландия	13 258
Ирландия	10 659

54. Структура экономики Австралии схожа со структурой экономики большинства других развитых стран. Сектор услуг стал играть самую важную роль в национальной экономике, главным образом за счет диверсификации и увеличения масштабов оказываемых услуг. Важное значение по-прежнему имеет обрабатывающий сектор, при этом возрастающее внимание уделяется экспорту. В то же время сельское хозяйство и горнодобывающая промышленность играют более важную роль в экономике Австралии, чем в случае большинства других развитых стран, что является отражением таких благоприятных природных особенностей, как наличие земель, пригодных для сельскохозяйственной обработки, и больших запасов полезных ископаемых. Разработка новых месторождений (главным образом железной руды) в конце 60-х годов в значительной мере способствовала увеличению значения горнодобывающей промышленности для экономики Австралии. Ниже приводится таблица, содержащая данные о ВВП с разбивкой по различным секторам экономики:

Валовой внутренний продукт с разбивкой по различным  
секторам экономики - 1991/92 финансовый год  
(в процентах от общего показателя)

Сельское хозяйство	4
Горнодобывающая промышленность	5
Обрабатывающая промышленность	15
Строительство	7
Сектор услуг	69

55. Экономика Австралии в значительной мере зависит от внешней торговли. Экспорт товаров и услуг составлял примерно 20% от ВВП в 1991/92 финансовом году. Поскольку Австралия является страной, богатой первичным сырьем, сырьевые товары являются основным источником экспортных поступлений. Однако в 80-е годы наблюдалась более значительная диверсификация экспортной базы Австралии, что привело к значительному росту экспорта продукции обрабатывающей промышленности и услуг, в особенности туризма.

56. Австралия стала все больше расширять торговлю со странами азиатского региона, что является отражением его стремительного роста и индустриализации, а также усиливающейся ориентации Австралии на этот регион. Доля австралийского экспорта, приходящегося на Азию, возросла с 45% в 1979/80 году до 57% в 1991/92 году.



57. Ниже приводится таблица, содержащая данные о росте ВВП с 1961 года:

Валовой внутренний продукт  
(среднегодовые темпы роста в процентах, в ценах 1989/90 года)

1961-1965 годы	4,9
1966-1970 годы	5,6
1971-1975 годы	3,7
1976-1980 годы	3,1
1981-1985 годы	3,2
1986-1990 годы	3,0

58. 50-е и 60-е годы ознаменовали период стремительного роста экономики Австралии, чему способствовали высокий уровень иммиграции, рост производства горнодобывающей промышленности, традиционно большой спрос на основные виды сырьевой продукции, идущей на экспорт, такие, как шерсть и пшеница, а в конце этого периода - высокие темпы роста экспорта полезных ископаемых.

59. Как и в случае большинства промышленно развитых стран, сложный период, последовавший за резким увеличением цен на нефть в 70-е годы, привел к значительному замедлению темпов экономического роста.

60. Начало 80-х годов ознаменовалось ускорением темпов роста, чему способствовало заметное расширение сырьевого сектора в сочетании с надеждами на сохранение высоких мировых цен на энергоносители. Однако этот прогноз не сбылся, что совместно с ростом требований о повышении заработной платы, сильной засухой и замедлением темпов роста мировой экономики привело к спаду в 1982/83 году. После этого неблагоприятного периода на протяжении ряда лет темпы роста экономики Австралии устойчиво возрастали, и в течение 80-х годов в целом по этому показателю Австралия занимала пятое место среди стран ОЭСР.

61. Начиная с середины 1983 года экономическому развитию Австралии в значительной мере способствовало соглашение о ценах и доходах, заключенное между федеральным правительством и профсоюзным движением, на основании которого были предусмотрены справедливые условия в отношении ограничения роста заработной платы, а также вновь определены положения, касающиеся разумной доли прибылей. К концу 80-х годов на фоне высокого уровня рентабельности корпораций и высоких темпов экономического роста отмечались рекордно высокие уровни коммерческих инвестиций.

62. Следуя тенденциям в области экономического роста, рост показателя ВВП на душу населения был относительно высоким в 60-е годы и значительно замедлился в 70-е годы

(см. таблицу). Высокие темпы экономического роста, достигнутые в течение 80-х годов, сочетались с длительным периодом умеренного роста показателя ВВП на душу населения.

Валовой внутренний продукт на душу населения

(среднегодовые темпы роста в процентах, в ценах  
1984/85 года)

1961-1965 годы	2,7
1966-1970 годы	3,2
1971-1975 годы	1,9
1976-1980 годы	1,7
1981-1985 годы	1,7
1986-1990 годы	*1,7

\* В ценах 1989/90 года.

63. В 1990 и 1991 годах уровень ВВП на душу населения уменьшился (см. таблицу). Экономический спад, последовавший за высокими показателями, зарегистрированными в конце 80-х годов, был усугублен ухудшением условий торговли (что являлось отражением неблагоприятных внешних экономических условий), сильной засухой и падением цен на активы, в результате чего проявилось наличие чрезмерных капиталовложений в некоторых основных отраслях экономики, таких, как строительство зданий для офисов. С середины 1991 года наблюдалось умеренное оживление. Учитывая не совсем благоприятные международные экономические перспективы, ожидается, что с точки зрения исторических показателей достигнутый подъем будет оставаться весьма незначительным.

Спад и оживление в 1991 году

(среднегодовые темпы роста в процентах, в ценах 1989/90 года)

<u>Год</u>	<u>Общий показатель ВВП</u>	<u>Показатель ВВП на душу населения</u>
1989	4,7	3,2
1990	1,1	-0,4
1991	-1,1	-2,3
1992	2,0	0,4

64. Как показано в таблице, высокие темпы роста экономики в 60-х годах сочетались с традиционно низкой инфляцией. В 70-е годы темпы инфляции в Австралии, как и в большинстве других промышленно развитых стран, резко возросли. Они оставались высокими на протяжении 80-х годов, достигнув уровня свыше 10% в начале десятилетия вследствие резкого увеличения заработной платы, после чего удалось достичь снижения благодаря подписанию соглашения о ценах и доходах.

Инфляция

(ежегодный рост в процентах по декабрь включительно,  
на основе индекса цен на потребительские товары)

<u>Десятилетие</u>	<u>Среднегодовые темпы роста</u>
1960	2,5
1970	10,1
1980	8,6

<u>Календарный год</u>	<u>Темпы роста за год</u>
1989	7,8
1990	6,9
1991	1,5
1992	0,3

65. В начале 90-х годов Австралия сумела снизить существовавший в прошлом высокий уровень инфляции. К декабрю 1992 года уровень инфляции за год сократился до 0,3% – самого низкого показателя, зарегистрированного с 1964 года. Это явилось отражением целого ряда факторов, включая продолжающееся ограничение роста заработной платы, последствия экономического спада для спроса на внутреннем рынке и сокращения процентных ставок по закладным. После того, как в течение последних 20 лет темпы инфляции в Австралии, как правило, превышали соответствующие средние показатели для стран ОЭСР, в настоящее время в Австралии наблюдаются более низкие темпы инфляции, чем в большинстве других промышленно развитых стран. Важно отметить, что снижение уровня инфляции сопровождалось значительным свертыванием инфляционных ожиданий, достигших исторически низкого уровня, что обеспечивает основу для сохранения низкого уровня инфляции в экономике.

66. Высокие темпы роста экономики в 60-е годы обусловили быстрый рост занятости и низкий уровень безработицы. В 70-е годы отмечались значительно более низкие темпы роста занятости и увеличение безработицы по мере замедления экономического роста Австралии и повышения уровня затрат на рабочую силу в реальных ценах. Во второй половине 80-х годов под воздействием соглашения о ценах и доходах уровень занятости, в частности занятости в течение неполного рабочего дня, резко возрос. Основная особенность этого периода заключалась в значительном увеличении доли совершеннолетних женщин, осуществляющих трудовую деятельность или ищущих работу. В связи с этим, несмотря на то, что наблюдалось резкое увеличение уровня занятости, уровень безработицы снижался более медленными темпами и достиг примерно 5,9% в 1989 году.

67. Что касается более позднего времени, то экономический спад, имевший место в начале 90-х годов, сопровождался уменьшением занятости и увеличением уровня безработицы до 11%. Уровень занятости среди женщин сократился не в столь значительной степени, как соответствующий показатель среди мужчин, что является отражением дальнейшего расширения возможностей в области занятости в течение неполного рабочего дня и сокращения в некоторых отраслях, в которых доминировали мужчины, таких, как обрабатывающая промышленность и строительство. В результате этой ситуации уровень безработицы среди женщин впервые оказался ниже соответствующего показателя среди мужчин (см. таблицу).

#### Среднегодовые темпы роста занятости

#### Среднегодовой уровень безработицы (на среднегодовой основе)

	<u>Занятость</u>			<u>Безработица</u>		
	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>
1966-1970	1,8	4,7	2,7	1,2	3,1	1,8
1971-1975	1,0	3,2	1,7	2,1	3,1	1,8
1976-1980	1,3	2,0	1,5	4,8	7,6	5,8
1981-1985	0,6	2,8	1,5	7,5	7,9	7,3

	<u>Занятость</u>			<u>Безработица</u>		
	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>	<u>Мужчины</u>	<u>Женщины</u>	<u>Всего</u>
1986-1990	1,9	4,2	2,9	6,9	7,9	7,3
<u>Календарные годы</u>						
1989	3,5	5,9	4,8	5,7	6,9	6,2
1990	0,9	3,3	1,6	6,7	7,2	6,9
1991	-2,8	-0,9	-1,8	9,9	9,2	9,6
1992	-0,8	0,6	-0,3	11,4	10,0	10,8

68. С учетом заключений, содержащихся в докладе Миллера (1985 год), посвященном неблагоприятному положению, в котором находятся аборигены и жители островов Торрессова пролива в области занятости и образования по сравнению со всем населением в целом, была разработана политика по увеличению уровня занятости среди коренного населения. Программа по подготовке аборигенов направлена на расширение возможностей отдельных лиц через федеральную службу по трудоустройству и путем разработки частными и государственными учреждениями крупных проектов в области занятости. Упомянутая программа направлена на достижение справедливых результатов с точки зрения географического распределения и возможностей аборигенов и жителей островов Торрессова пролива в области занятости, а также на обеспечение того, чтобы представители данных групп населения могли работать в различных секторах. В 1992/93 году на цели осуществления программы по подготовке аборигенов было выделено 45 785 млн. долларов.

69. Австралия традиционно являлась нетто-импортером капиталов, что способствовало гораздо более быстрому освоению богатых природных ресурсов, чем это было бы возможно в том случае, если бы единственным источником инвестиций являлись внутренние сбережения. Поэтому в Австралии всегда имелся дефицит по текущим статьям платежного баланса, свидетельствующий об использовании чистого притока капиталов для осуществления инвестиций.

Дефицит по текущим статьям платежного баланса и чистая внешняя задолженность  
(в текущих ценах)

	<u>Дефицит по текущим статьям платежного</u> <u>баланса в % от ВВП</u>	<u>Чистая внешняя задолженность в % от ВВП</u>
<u>Десятилетия</u>		
60-е годы	2,9	Данные отсутствуют
70-е годы	1,8	*5,2
80-е годы	4,7	23,6

<u>Календарные годы</u>	<u>Дефицит по текущим статьям платежного баланса (в млрд. австрал. долл.)</u>	<u>% от ВВП</u>	<u>Чистая внешняя задолженность (в млрд. австрал. долл.)</u>	<u>% от ВВП</u>
1990	19,2	5,1	136,6	36,2
1991	13,0	3,4	145,0	38,1
1992	14,2	3,6	168,2	42,8

\* Данные, имеющиеся за период с 1976/77 года по 1979/80 год.

70. В течение 60-х и 70-х годов сальдо счета торговли товарами было в целом положительным при отрицательном сальдо счета чистых услуг, чистых доходов и чистых неоплаченных переводов. Однако в 80-е годы эта ситуация изменилась, когда в результате ухудшения условий внешней торговли и сильного спроса на внутреннем рынке дефицит по текущим статьям платежного баланса не опускался ниже отметки в 3,4% от ВВП. За исключением незначительных превышений в 1983/84 году и 1987/88 году, сальдо счета торговли товарами являлось отрицательным, и в результате растущих расходов, связанных с обслуживанием увеличивающейся внешней задолженности, наблюдался рост дефицита счета чистых доходов.

71. В 80-е годы значительно возросло соотношение размера чистой внешней задолженности к ВВП, что свидетельствовало о резком увеличении размера дефицита по текущим статьям платежного баланса, при этом для его покрытия в основном использовались средства, а не акционерные формы финансирования.

72. За последние годы дефицит по текущим статьям платежного баланса сократился с 6% от ВВП в 1989/90 году до примерно 3% в 1991/92 году, и впервые за период с 1979/80 года в 1991/92 году сальдо счета товаров и услуг оказалось положительным.

73. За последние два десятилетия при осуществлении экономической политики пришлось столкнуться с рядом проблем. В 70-е годы наблюдалось резкое увеличение цен на нефть, а также рост уровня безработицы и инфляции. В 80-е годы отмечались резкие изменения, касающиеся условий внешней торговли и валютных курсов, которые привели к увеличению размера внешней задолженности, а в последнее время имел место экономический спад, последовавший за резким скачком цен на активы в конце 80-х годов.

74. С учетом опыта, накопленного за последние два десятилетия, было признано, что для достижения долговременных улучшений, касающихся уровня жизни, необходимо, чтобы экономическая политика была главным образом направлена на достижение среднесрочных целей при уделении надлежащего внимания относительным достоинствам различных направлений политики. Финансовая политика направлена на достижение более рационального соотношения между спросом и производством внутри страны, в частности путем использования ее для содействия повышению уровня национальных сбережений, при этом она по-прежнему служит в качестве краткосрочного стимула для содействия процессу

оживления экономики. В рамках денежно-кредитной политики основное внимание уделяется снижению уровня инфляции и инфляционных ожиданий. Политика в области заработной платы направлена на ограничение совокупной заработной платы при одновременном обеспечении большей гибкости рынка.

75. Были предусмотрены меры по переходу к определению размеров заработной платы в рамках каждого отдельного предприятия, благодаря чему потребности, диктуемые соображениями конкурентоспособности в сфере коммерческой деятельности, будут играть более важную роль при определении размеров заработной платы. Более широкие рамки для использования гибкого подхода к реальной заработной плате позволят обеспечить более эффективное распределение трудовых ресурсов в рамках как отдельных секторов, так и всей экономики в целом, а также повысить производительность труда и конкурентоспособность предприятий.

76. С середины 80-х годов одним из основных направлений политики являлось проведение микроэкономической реформы, направленной на повышение производительности и конкурентоспособности промышленных предприятий Австралии. Были осуществлены важные реформы в финансовом секторе, сфере оказания услуг для населения, таких, как транспорт, связь и электричество, произведен пересмотр системы налогообложения, с тем чтобы сделать ее более конкурентоспособной в международном плане и менее противоречивой на уровне национальной экономики, и значительно сокращены протекционистские меры в промышленности, существовавшие в форме квот и тарифов. Также прилагаются согласованные усилия для обеспечения большего единообразия в стандартах и положениях, действующих на всей территории Австралии.

## II. ОБЩАЯ ПОЛИТИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА

### A. Резюме

77. В Австралии существует федеральная конституционная система, в которой законодательные, исполнительные и судебные полномочия разделяются или распределяются между различными федеральными учреждениями и шестью штатами – Новым Южным Уэльсом, Викторией, Квинслендом, Западной Австралией, Южной Австралией и Тасманией, а также двумя внутренними самоуправляющимися территориями. В каждом из этих политических образований имеется избираемый народом парламент, подотчетный парламенту орган исполнительной власти, формируемый из представителей партии или партий, имеющих большинство мест в парламенте, и независимые суды.

78. Помимо штатов насчитывается 10 австралийских территорий. Австралийская столичная территория и Северная территория, обе из которых являются внутренними территориями, являются самоуправляющимися и для целей настоящего доклада могут рассматриваться в качестве находящихся в таком же положении, как и штаты Австралии. На третьей территории – остров Норфолк – существует правительство, обладающее ограниченными законодательными и исполнительными полномочиями, с тем чтобы оно имело возможность в максимально возможной степени самостоятельно управлять своими делами.

79. В Конституции Австралии прежде всего определяются вопросы, касающиеся создания федеральных органов управления и распределения конституционных полномочий между федеральным правительством и правительствами штатов.

80. Конституция также предусматривает закрепление и распределение полномочий между тремя властями – законодательной, исполнительной и судебной, а также обеспечивает, чтобы эти органы власти осуществляли свои полномочия независимо и отдельно друг от друга.

81. В соответствии с Конституцией Австралии законодательные полномочия Австралийского Союза возлагаются на федеральный парламент в составе королевы, сената и палаты представителей. Королева представлена на всей территории Австралийского Союза генерал-губернатором.

82. После проведения всеобщих выборов в федеральные органы генерал-губернатор поручает одному из членов парламента осуществлять функции премьер-министра. Избираемое на эту должность лицо является лидером партии или одной из коалиционных партий, получившей большинство мест в палате представителей, или лицом, способным получить общую поддержку или доверие большинства в палате. Другие министры правительства назначаются генерал-губернатором по рекомендации премьер-министра из числа членов парламента.

83. В Австралии законодательство включает в себя:

а) законы, принятые парламентом в рамках сферы его полномочий, предусмотренных Конституцией Австралии, наряду с переданным или вспомогательным законодательством, принятым в соответствии с такими законами;

б) указы, принятые в отношении Австралийской столичной территории, Северной территории, Острова Норфолк и других территорий, наряду с переданным или вспомогательным законодательством, принятым в соответствии с такими указами;

с) законы, принятые парламентами штатов и законодательными ассамблеями Северной территории, Австралийской столичной территории и острова Норфолк, наряду с переданным или вспомогательным законодательством, принятым в соответствии с такими законами;

д) правовые нормы общего или статутного права Англии, которые были распространены на Австралию и по-прежнему в ней применяются или остаются неотмененными;

е) нормы австралийского общего права, которые были разработаны на основе норм английского общего права и которые толкуются и формулируются судами.

84. В Австралии в рамках федерации и каждого штата имеются три вида власти – законодательная, исполнительная и судебная. Таким образом, существуют три отдельные системы судов как на уровне федерации, так и на уровне штатов, и Конституция признает власть судов на обоих уровнях. Однако Высокий суд Австралии является апелляционным



судом последней инстанции в отношении всех вопросов, рассмотренных судами федерации или штатов.

## **В. Австралийская федеральная система**

Австралия имеет федеральную конституционную систему, в которой законодательная, исполнительная и судебная власть распределяется между различными федеральными учреждениями, шестью штатами и двумя внутренними самоуправляющимися территориями. В каждом из этих политических образований имеется избираемый народом парламент, подотчетные этому парламенту органы исполнительной власти, которые формируются партией большинства или входящими в парламент партиями, и судебная система.

Помимо штатов, имеются десять австралийских территорий. Австралийская столичная территория и Северная территория являются внутренними самоуправляющимися территориями и могут для целей настоящего доклада рассматриваться как фактически имеющие статус австралийского штата. Третья территория, Остров Норфолк, имеет ограниченные по своим функциям органы законодательной и исполнительной власти, которые позволяют ему практически решать все свои внутренние вопросы.

### **1. История Австралийской Федерации**

85. Аборигены и жители островов Торресова пролива поселились в Австралии свыше 40 000 лет назад. На всей материковой части Австралии и на большинстве основных островов, включая остров, который в настоящее время является штатом Тасмания, проживали многочисленные группы, говорившие на различных языках, число которых достигало 200.

86. В XVI и XVII столетиях испанцы, португальцы и датчане исследовали окружающие Австралию моря и ее побережье. Англичане впервые появились на австралийском побережье в 1688 году. Формальное "овладение" от имени британской короны всей западной частью австралийского континента и Тасманией произошло 7 февраля 1788 года. К середине 1829 года вся территория, известная в настоящее время как Австралия, являлась зависимой территорией Соединенного Королевства.

87. За период с 1788 по 1859 год в Австралии было создано шесть отдельных колоний – Новый Южный Уэльс, Виктория, Тасмания, Южная Австралия, Западная Австралия и Квинсленд. Эти колонии являлись квазисуверенными образованиями, равными по своему статусу и независимыми в политическом отношении друг от друга, в каждом из которых существовали свои собственные представительные парламенты.

88. Вследствие масштабов австралийского континента и обстоятельств, связанных с созданием различных поселений, на первоначальном этапе существовала тенденция к самостоятельному развитию отдельных колоний. Однако достаточно скоро была ясно признана важность установления между колониями отношений. В основе стремления к созданию федерации лежали такие факторы, как необходимость обеспечения защиты Австралии, отмены внутренних таможенных барьеров и проведения общей иммиграционной политики.

89. Австралийская Федерация была создана на основании Закона 1900 года об учреждении Австралийского Союза, который был принят парламентом Соединенного Королевства и вступил в силу 1 января 1901 года. Согласно этому Закону шесть ранее самостоятельных колоний были объединены в рамках "одного неделимого федерального союза, возглавляемого Коронай Соединенного Королевства". Однако существование колоний было отражено в названиях штатов, а также предполагалось закрепить за штатами соответствующие права и сохранить их равный статус.

90. Создание Австралийского Союза в результате объединения шести австралийских колоний само по себе не означало появления Австралии как независимого государства. Она по-прежнему являлась частью Британской империи. Однако в Конституции была закреплена основа для достижения независимости и продвижения по пути к суверенитету в рамках международного права, и процессе получения федеральным парламентом независимости резко ускорился в результате первой мировой войны, в которой Австралия и другие страны Британского Содружества играли важную роль.

91. Первый важный шаг на пути к самостоятельному управлению международными делами был сделан в ходе Конференции 1919 года по достижению мира. На этой Конференции Австралия имела отдельных представителей, число которых соответствовало числу представителей других неосновных держав, подписала мирный договор, стала членом Лиги Наций и получила подмандатные территории, находящиеся под контролем Лиги.

92. На Имперской конференции 1926 года была принята декларация о том, что Соединенное Королевство и его доминионы, включая Австралию, являются независимыми образованиями в рамках Британской империи, имеющими равный статус и объединяемыми общим духом верности Короне. Было также заявлено о том, что генерал-губернатор больше не будет являться представителем британского правительства и что за представление рекомендаций королю по вопросам, касающимся доминиона, будет отвечать не британское, а австралийское правительство.

93. В период между двумя мировыми войнами полномочия британского правительства в отношении Австралии продолжали сокращаться, и к концу второй мировой войны Австралия достигла полной независимости в качестве суверенного государства.

## 2. Конституция

94. В Конституции Австралии прежде всего решаются вопросы, касающиеся создания федеральных органов управления и распределения конституционных полномочий между федеральным правительством и правительствами штатов.

95. Положения, содержащиеся в начале Конституции, предусматривают существование должности генерал-губернатора, представляющего королеву на всей территории Австралии. Главы I и II касаются создания двух палат парламента и правительства, наделенного исполнительной властью, и в определенной мере определяют их полномочия и обязанности. Глава III посвящена созданию федеральных судебных органов, а глава IV содержит положения, касающиеся финансов и торговли. В главе V закреплены подробные положения о конституциях штатов и других вопросах, касающихся штатов и отношений между штатами

и федерацией, а в главе VI оговаривается возможность создания новых штатов. В главе VIII закреплены положения, касающиеся внесения поправок в Конституцию в ходе референдумов.

96. Конституция предусматривает сочетание ответственного демократического парламентского правления на основе вестминстерской модели – системы, которая существовала ранее в колониях, построенных по принципу федерации, – с разделением законодательных полномочий между федеральным правительством и правительствами штатов, при этом за федеральным правительством закрепляется ряд конкретных полномочий, а правительства штатов сохраняют за собой остальные полномочия, которые могут не оговариваться. На уровне федерации планировалось создать федеральное правительство с ограниченными полномочиями и властью, а все остальные полномочия передать колониям, которые обрели новый статус независимых штатов.

97. Большинство властных структур, предусмотренных в Конституции, существует как на уровне федерации, так и на уровне штатов, т.е. и федеральное правительство, и правительства штатов могут принимать законы по соответствующим вопросам. В тех случаях, когда федеральное правительство и правительство того или иного штата принимают законы по одному и тому же вопросу и их положения расходятся, то положения закона, принятого на уровне штата, будут являться недействительными в той мере, в которой они не соответствуют положениям федерального закона, и последний будет иметь преимущественную силу. В тех случаях, когда федеральный закон охватывает все аспекты того или иного вопроса, любое законодательство на уровне штатов по тому же самому вопросу является недействительным.

98. В число более важных вопросов, входящих в компетенцию законодательных органов федерации и штатов, входят такие вопросы, как торговые отношения между штатами и внешняя торговля, налоги (за исключением таможенных пошлин и акцизов), банковские операции, страхование, банкротство, авторские права, патенты, торговые знаки, браки и разводы, а также определенные социальные услуги, такие, как пенсии по инвалидности и старости, пособия матерям и семьям, выплаты на детей, пособия по безработице и выплаты по случаю болезни, а также услуги врачей и стоматологов.

99. Некоторые вопросы полностью исключены из круга ведения законодательных органов штатов и решаются исключительно федеральным правительством. В их число входят вопросы, связанные со взиманием пошлин и акцизов и, за исключением ряда случаев, выплатой субсидий с целью стимулирования производства или экспорта определенных товаров, чеканкой монет и определением законных платежных средств для уплаты долгов, а также и вопросы, касающиеся тех государственных министерств, контроль за деятельностью которых был передан федеральному правительству в соответствии с Конституцией, например почта, министерство обороны и министерство, занимающееся карантинными вопросами.

100. Ни один штат не может иметь свои собственные вооруженные силы без согласия федерального правительства. Прерогатива Короны в вопросах, касающихся объявления войны и заключения мира, осуществляется лишь по рекомендации федерального правительства, и лишь федеральное правительство признается в качестве компетентного органа для проведения переговоров и заключения договоров.

101. Если тот или иной вопрос не упомянут непосредственно в Конституции или не предусматривается ею, то федеральное правительство не имеет прямых полномочий принимать по нему законодательство. Такие вопросы включают в себя образование, занятость, государственное здравоохранение, жилье и общее уголовное законодательство, за исключением принятия решений по данным вопросам на территориях или в той степени, в которой они могут быть связаны с другими полномочиями федерального правительства. Тем не менее оно может оказывать значительное влияние на решение этих вопросов путем осуществления предоставленных ему непосредственных полномочий, включая его финансовые полномочия и полномочия по решению "внешних вопросов".

102. Например, согласно статье 96 Конституции, федеральное правительство может оказывать штатам финансовую помощь на любых условиях, которые оно считает целесообразными. Оно наделено широкими полномочиями оговаривать условиями такие субсидии для определения целей, на которые они могут направляться, хотя, согласно Конституции, федеральное правительство не может устанавливать какую-либо конкретную цель. Поскольку объем средств, которыми располагают штаты, в значительной степени зависит от таких субсидий, статья 96 предоставляет федеральному правительству возможность оказывать влияние на политику штатов в тех областях, которые подпадают под сферу действия их остаточных полномочий.

103. Статья 51 (XXIX) наделяет федеральное правительство полномочиями принимать законы, касающиеся внешних вопросов. Согласно постановлению Высокого суда статья 51 (XXIX) предоставляет полномочия принимать законы с целью выполнения обязательств, предусмотренных тем или иным договором, участником которого является Австралия, и это может также касаться законов в отношении таких вопросов, которые обычно не входят в компетенцию федерального правительства. Высокий суд также отметил, что при отсутствии соответствующего договора вопрос, представляющий интерес для международного сообщества, может решаться в соответствии с законодательством, оговоренным в статье 51 (XXIX).

104. Согласно статье 51 Конституции федеральный парламент также может принимать законы по вопросам, передаваемым ему штатами. Действие такого закона будет распространяться только на тот штат, который передал соответствующий вопрос федеральному парламенту, или на штат, который впоследствии примет данный закон.

105. Конституция также содержит положения, касающиеся определения и распределения полномочий между законодательными, исполнительными и судебными органами власти, и гласит, что эти органы должны являться самостоятельными и независимыми друг от друга.

106. В статье 128 предусматривается возможность внесения поправок в Конституцию. Однако в соответствии с используемым методом изменить положения Конституции крайне сложно. Предлагаемая поправка должна сначала быть утверждена абсолютным большинством в обеих палатах парламента. Затем это предложение выносится на общенациональный референдум, в ходе которого народ Австралии призван выразить по нему свое мнение. Поправка будет принята лишь в том случае, если за нее проголосует большинство населения Австралии, а также будет набрано большинство голосов по меньшей мере в четырех из шести штатов.

107. За период с 1901 года проводилось 42 референдума с целью внесения поправок в Конституцию, однако было поддержано лишь 8 предложений.

108. Одна из восьми одобренных поправок была принята в ходе референдума, проведенного в 1967 году. Эта поправка, предусматривавшая изменение положений статьи 51 Конституции и исключение статьи 127, имела важнейшее значение для аборигенов и жителей островов Торресова пролива. В результате осуществленных изменений федеральному правительству были предоставлены полномочия принимать законы, касающиеся аборигенов и жителей островов Торресова пролива, проживающих на территории различных штатов, совместно с правительствами штатов, а также был обеспечен учет интересов коренного населения при решении вопросов, касающихся всей Австралии.

### 3. Федеральное правительство

109. В соответствии с Конституцией Австралии в Австралийском Союзе законодательной властью наделен парламент Союза в составе королевы, сената и палаты представителей. На всей территории Австралийского Союза королева представлена генерал-губернатором.

110. Верхняя палата парламента известна в качестве сената и насчитывает 76 членов. Сенат призван представлять интересы населения штатов как составной части федеральной системы. Членский состав сената не определяется численностью населения или размером территории. Малонаселенные и небольшие по площади штаты имеют такое же число представителей в сенате – в настоящее время 12, как и густонаселенные или крупные штаты. Все штаты имеют равный статус и пользуются равным правом голоса. Согласно статье 7 Конституции сенаторы от каждого штата избираются непосредственно населением штата, выступающим в качестве одного контингента избирателей. С декабря 1975 года четыре сенатора от территорий представляют две самоуправляющиеся территории – Австралийскую столичную территорию и Северную территорию.

111. Нижняя палата известна как палата представителей. Она насчитывает 147 членов, избираемых на общенародной основе из каждого избирательного округа, при этом число избранных членов для представления каждого штата пропорционально численности его населения.

112. В целом, прежде чем какой-либо законопроект будет представлен генерал-губернатору для одобрения и станет законом, он должен быть принят обеими палатами.

113. Избирательная система в Австралии основана на демократических принципах всеобщего равного избирательного права, которым пользуются все совершеннолетние граждане страны. Требования для участия в голосовании с целью избрания представителей в обе палаты парламента являются одинаковыми. Правом голоса обладает любое лицо, достигшее 17-летнего возраста и являющееся гражданином Австралии, которое проживало по своему нынешнему адресу по меньшей мере в течение месяца. Что касается лиц, достигших 18-летнего возраста и отвечающих соответствующим требованиям, то их участие в голосовании является обязательным. Британские подданные, которые не являются гражданами Австралии, имеют право участвовать в голосовании в том случае, если они были включены в федеральные избирательные списки по состоянию на 25 января 1984 года.

Для участия в выборах, проводимых на уровне штатов, необходимо отвечать аналогичным требованиям.

114. Для участия в голосовании не допускаются следующие лица:

- а) психически неполноценные лица, которые не способны понять характер и значение выборов;
- б) лица, имевшие судимость или отбывающие приговоры за совершение преступления, наказуемого лишением свободы сроком на пять лет или более; и
- с) лица, осужденные за государственную измену и не получившие помилования.

115. В Конституции также признается система ответственного правления, в соответствии с которой министры Короны являются членами парламента и несут как личную, так и коллективную ответственность перед парламентом за деятельность соответствующих министерств и могут продолжать находиться на своем посту лишь в том случае, если они располагают доверием нижней палаты. Таким образом, министры, находящиеся на своих постах лишь при наличии доверия народной палаты парламента, достаточно непосредственно подотчетны перед народом, который избирает членов парламента.

116. После проведения всеобщих выборов на федеральном уровне генерал-губернатор поручает одному из членов парламента осуществлять функции премьер-министра. Избираемое лицо является лидером партии или одной из коалиционных партий, получившей большинство мест в палате представителей, или лицом, которое может получить общую поддержку или доверие большинства членов данной палаты. Другие министры правительства назначаются генерал-губернатором по рекомендации премьер-министра из числа членов парламента.

117. В Австралийском Союзе главой государства всегда считалось лицо, которое одновременно являлось королем или королевой Соединенного Королевства, хотя с 1953 года за этим лицом закрепилось также отдельное звание королевы Австралии. В Конституции не содержится упоминания о королеве как главе государства. Тем не менее ее следует рассматривать в качестве главы государства, учитывая ту роль, которая в соответствии с Конституцией отводится ей в управлении страной. Статья 61 Конституции облакает исполнительной властью королеву и гласит, что она осуществляется генерал-губернатором, выступающим в качестве ее представителя.

118. Генерал-губернатор осуществляет исполнительную власть в пределах Австралийского Союза и ряд других полномочий и функций, возлагаемых на него Конституцией, которые, среди прочих, включают в себя следующие:

- а) определение сроков для проведения сессий парламента;
- б) назначение перерыва в работе парламента и роспуск палаты представителей;

с) издание распоряжений о проведении всеобщих выборов для избрания членов палаты представителей;

д) одобрение от имени королевы предлагаемых законопроектов, принятых обеими палатами парламента;

е) избрание и созыв исполнительных советников, замещающих генерал-губернатора во время его отпуска; и

ф) назначение государственных министров в рамках Австралийского Союза.

Кроме того, будучи представителем королевы, генерал-губернатор является главнокомандующим вооруженных сил.

119. Конституция предусматривает назначение генерал-губернатора королевой, хотя на практике он назначается по рекомендации премьер-министра.

120. Многие законы федерального парламента гласят, что генерал-губернатор может издавать соответствующие распоряжения для вступления этих законов в силу. В законах могут также содержаться положения о том, что генерал-губернатор может выступать с официальными объявлениями, например с целью обеспечения вступления того или иного закона в силу. В соответствии с законодательством ему также поручено осуществлять законодательные полномочия в отношении ряда австралийских территорий.

121. В теории генерал-губернатор располагает обширными полномочиями. Однако на практике, согласно положениям Конституции, а также традициям ответственного правления, сложившимся в странах Британского содружества, генерал-губернатор осуществляет исполнительные функции почти исключительно по рекомендации государственных министров, а политическую ответственность за эти действия берет на себя правительство. Осуществляя предусмотренные законодательством полномочия и функции, а также многие полномочия и функции, предусмотренные Конституцией, генерал-губернатор действует по рекомендации федерального исполнительного совета.

#### 4. Правительства штатов

122. В Австралии насчитывается шесть штатов, и каждое из этих политических образований имеет свою собственную конституцию, избираемый народом парламент, подотчетные парламенту исполнительные органы, формируемые из числа представителей партии или партий, имеющих большинство в парламенте, и независимые судебные органы. Законодательный орган каждого штата наделен общим полномочием принимать законы для обеспечения мира, порядка и эффективного управления штатом, хотя формулировка этого полномочия в некоторых штатах слегка варьируется. Степень законодательных полномочий каждого из этих парламентов определяется конституциями Австралии и соответствующих штатов.

123. Закон о создании Союза, объединивший колонии Австралии в рамках одной федерации, не отменил существовавшие до этого конституции штатов. Согласно статье 106

Конституции, конституция каждого штата, с учетом положений Конституции Союза, продолжает оставаться в силе как при создании Австралийского Союза, если в нее не вносятся изменения, предусмотренные конституцией соответствующего штата.

124. Королева представлена в каждом австралийском штате губернатором. Функции губернатора в отношении соответствующего штата аналогичны функциям, возложенным на генерал-губернатора в отношении федерального правительства. При осуществлении своих общих функций, в частности тех, которые предусмотрены законодательством, губернатор штата действует по рекомендациям министров соответствующего штата.

#### 5. Правительства территорий

125. Помимо штатов, в Австралии существует ряд территорий. Всего их насчитывается десять:

а) территории, расположенные на материке:

- Австралийская столичная территория (которая включает в себя Канберру - столицу Австралии и местонахождение федерального правительства);
- Северная территория; и
- территория, прилегающая к бухте Джервис;

б) внешние территории:

- австралийская антарктическая территория;
- остров Норфолк;
- Кокосовые (Килинг) острова; и
- остров Рождества.
- Незаселенными территориями, расположенными в стороне от материка, являются:
  - территория Ашмор и острова Картье;
  - территория островов в Коралловом море; и
  - территория острова Херд и островов МакДоналд.

126. В соответствии с Законом 1978 года о (самоуправлении) Северной территории и связанными с ним законами на Северной территории имеются отдельные представительные и административные институты и своя собственная система судов. Законодательная ассамблея Северной территории полномочна принимать законы для обеспечения мира, порядка и



эффективного управления Территорией. Федеральное правительство непосредственно зарезервировало за собой полномочие принимать законы в отношении Северной территории по вопросам, касающимся земель аборигенов и добычи урана и других веществ, регулируемых законом.

127. Аналогичным образом Закон 1988 года о (самоуправлении) Австралийской столичной территории закрепил за Австралийской столичной территорией статус отдельного политического образования, имеющего свою собственную законодательную ассамблею и исполнительные органы. Законодательная ассамблея полномочна принимать законы для обеспечения мира, порядка и эффективного управления Территорией. Властям Территории запрещается принимать законы, касающиеся классификации материалов для целей цензуры, вопросов, охватываемых положениями о регулировании деятельности национальных корпораций, и приобретения собственности на каких-либо иных условиях, чем по справедливой договоренности.

128. Далее в тексте доклада термин "штаты", если не указано иного, охватывает также Австралийскую столичную территорию и Северную территорию.

129. На внешней территории острова Норфолк действует режим ограниченного самоуправления.

130. Федеральное правительство сохраняет за собой полномочие принимать законы в отношении всех территорий и отвечает за управление несамоуправляющимися территориями.

С. Правовые положения в Австралии - характер и состав официальных органов

1. Судьи

131. В Австралии придается важное значение обеспечению независимости судебных органов и их отделению от законодательных и исполнительных органов власти. Само собой разумеется, что при толковании и применении законов судьи действуют независимо от правительства. Пребывание в должности федеральных судей гарантируется Конституцией. В штатах и территориях эти вопросы регулируются соответствующим законодательством.

132. Федеральные судьи назначаются генерал-губернатором в Совете, т.е. по рекомендации федерального правительства, и могут быть отстранены с занимаемой должности лишь с одобрения обеих палат парламента при наличии доказательств, свидетельствующих об их недостойном поведении или неспособности осуществлять порученные функции. Размер вознаграждения судей не может быть уменьшен во время срока их пребывания в должности. В соответствии с законодательством большинства штатов судьи Верховного суда могут быть отстранены от занимаемой должности губернатором с одобрения палаты или палат парламента без указания причин. На территориях действуют такие же положения, касающиеся отстранения от должности судей, что и на федеральном уровне.

## 2. Судебная система

133. В Австралийском Союзе судебной властью облечены Высокий суд Австралии, федеральные суды, учрежденные федеральным парламентом, и суды штатов, имеющие с согласия парламента федеральную компетенцию. Положения, касающиеся характера и объема судебной власти Союза, содержатся в главе III Конституции Австралии.

134. В рамках австралийской судебной системы в качестве апелляционного суда последней инстанции обычно выступал Тайный совет, расположенный в Лондоне. В 1968 году общее право на подачу апелляций на основании соответствующего разрешения было ограничено вопросами, относящимися к компетенции штатов. В 1975 году это право было дополнительно ограничено в результате запрещения подачи апелляций в отношении решений Высокого суда, в результате чего в вопросах, входящих в компетенцию штатов, сторона, не добившаяся удовлетворительного решения при рассмотрении дела в Верховном суде того или иного штата, должна была при осуществлении своего права на подачу апелляции выбирать между Высоким судом и Тайным советом.

135. Впоследствии было признано, что такое положение дел является неудовлетворительным, в связи с чем на уровне федерации и штатов стали проводиться обсуждения с целью устранения конституционных трудностей, препятствующих полной отмене процедуры подачи апелляций в Тайный совет, и других правил и процедур, сохранившихся со времен Британской империи. Эти обсуждения привели к принятию в 1986 году Закона об Австралии (после того, как соответствующие законы были приняты в каждом штате) и дополнительного законодательства, принятого парламентом Соединенного Королевства. На основании Закона об Австралии были ликвидированы все остаточные конституционные связи между Австралией и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, включая процедуру направления апелляций в отношении решений судов штатов, компетентных решать все вопросы на уровне штатов, в Тайный совет. Однако этот Закон не затрагивает положения королевы в ее качестве королевы Австралии.

136. Конституция Австралии предусматривает, что судебная власть в рамках Австралийского Союза предоставляется "федеральному Верховному суду, называемому Высокий суд Австралии". Конституция требует, чтобы Высокий суд состоял из главного судьи и не менее двух других судей. В настоящее время в нем насчитывается шесть других судей. Первоначально назначение судей являлось пожизненным. Однако после того, как в 1977 году в Конституцию была внесена поправка, судьи, назначенные после этой даты, должны уходить в отставку по достижении 70 лет.

137. Конституция Австралии предоставляет Высокому суду два типа компетенции – основную и апелляционную. Основная компетенция касается:

- а) вопросов, возникающих непосредственно в связи с тем или иным договором;
- б) исков между государствами или между лицами, предъявившими иск или преследуемыми в судебном порядке от имени различных государств, или между государством и лицом, предъявившим иск или преследуемым в судебном порядке от имени другого государства;

с) вопросов, касающихся Австралийского Союза или лица, предъявившего иск или преследуемого в судебном порядке от имени Австралийского Союза;

д) вопросов, возникших между государствами или между жителями различных государств, или между государством и жителем другого государства; и

е) вопросов, связанных с изданием судебного приказа или запрещения, касающегося судебного пересмотра административного решения, в отношении должностного лица федерального правительства или федерального суда. В соответствии с этим разделом Высокий суд разделяет часть своей компетенции с федеральным судом Австралии.

Кроме того, согласно статье 354 *Закона Австралийского Союза 1918 года* о выборах Высокий суд является федеральным судом по рассмотрению споров, связанных с результатами выборов.

138. В соответствии со статьей 73 Конституции Высокий суд компетентен рассматривать апелляции, представленные в отношении решений:

- а) Высокого суда, принятых в соответствии с его основной компетенцией;
- б) федеральных судов;
- с) судов, компетентных рассматривать вопросы на федеральном уровне; и
- д) верховных судов штатов.

139. При рассмотрении вопроса о целесообразности признания ходатайства в отношении разрешения на обжалование судебного решения Высокий суд может принимать во внимание любые вопросы, которые он считает относящимися к рассматриваемому делу, однако он должен обратить внимание на следующее:

- а) затрагивает ли рассматриваемое ходатайство правовой вопрос, который имеет государственное значение или в отношении которого различные суды придерживаются неодинаковых мнений; или
- б) следует ли Высокому суду рассмотреть данное ходатайство в интересах отправления правосудия.

140. В Австралии Высокий суд является апелляционным судом последней инстанции.

141. Федеральный суд Австралии был создан на основании *Закона 1976 года о Федеральном суде Австралии* и начал осуществлять свои функции 1 февраля 1977 года. Он состоит из отделения по рассмотрению споров в промышленности и общего отделения. Вопросы, охватываемые *Законом 1988 года об отношениях в промышленности*, рассматриваются отделением по рассмотрению споров в промышленности, а все другие вопросы – общим отделением. Согласно существующим требованиям заседания суда

проводятся в каждом штате, на Австралийской столичной территории и на Северной территории.

142. Суд компетентен рассматривать такие вопросы, которые определены законами, принятыми федеральным парламентом, включая, например, вопросы, в связи с которыми в отношении того или иного должностного лица федерального правительства запрашивается судебное постановление или запрещение, такие, как банкротство, правовые положения, регулирующие деятельность корпораций, налогообложение и нормы, касающиеся торговой практики. Кроме того, согласно *Закону 1989 года о Комиссии по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива*, Федеральный суд компетентен рассматривать споры, связанные с результатами выборов.

143. Федеральный суд Австралии компетентен рассматривать апелляции в отношении решений, принятых отдельными судьями Суда, решений соответствующих верховных судов австралийских территорий, за исключением Северной территории, и определенных решений верховных судов штатов в тех случаях, когда они рассматривают вопросы на федеральном уровне.

144. На основании *Закона 1975 года о семье*, который вступил в силу 5 января 1976 года, были приняты новые правовые положения, касающиеся расторжения брака и признания его недействительным, опеки за детьми и обеспечения их благосостояния, а также совместного владения собственностью сторонами, состоящими в браке, и урегулирования вопросов, касающихся собственности в Австралии. На основании упомянутого Закона был создан суд Австралии по рассмотрению дел, касающихся семьи, занимающийся рассмотрением лишь матримониальных и связанных вопросов.

145. Основное изменение, предусмотренное упомянутым Законом, заключается в том, что поведение супругов и проступки больше не рассматриваются в качестве оснований для развода. Закон предусматривает, что для развода признается лишь одно основание – непоправимое распадение брака, факт которого признается в том случае, если муж и жена проживали отдельно друг от друга (в том числе под одной крышей) на протяжении 12 месяцев и какая-либо разумная возможность их примирения отсутствует.

146. В Законе о семье также рассматриваются вопросы, касающиеся попечительства и опеки над детьми, рожденными в браке, свидания с ними и их содержания, а также излагаются подробные положения в отношении урегулирования споров между разведенными супругами, касающихся их собственности и, в соответствующих случаях, содержания супругов. Разработано подробное законодательство, обеспечивающее содержание детей. Бюро по оказанию помощи детям, созданное в 1988 году в рамках австралийского управления по вопросам налогообложения, контролирует осуществление программы по оказанию помощи детям, в соответствии с которой с учетом финансовых возможностей обоих родителей определяется размер финансовых средств, выплачиваемых на цели содержания детей, и обеспечивается выплата определенных на основании распоряжения суда алиментов путем удержания соответствующих сумм из зарплат и окладов.

147. В соответствии с Законом о семье большое внимание уделяется консультативным услугам, оказываемым через суды по рассмотрению дел, касающихся семьи, лицам, участвующим в соответствующих разбирательствах, а также любым лицам, которые столкнулись с матримониальными проблемами или трудностями, связанными с решением вопросов, касающихся опеки за детьми и свидания с ними. Однако, для того чтобы воспользоваться этими услугами, нет необходимости возбуждать судебные процедуры.

148. Суды в австралийских штатах и территориях компетентны рассматривать все вопросы, охватываемые законами штатов или территорий, а также вопросы, охватываемые федеральными законами, в тех случаях, когда такие полномочия предоставляются федеральным парламентом. Большинство уголовных дел, независимо от того, охватываются ли они законодательством федерации, штата или территории, рассматриваются судами штатов или территорий.

149. Каждый штат и населенная территория, за исключением Австралийской антарктической территории и территории, прилегающей к бухте Джервис, имеет свою собственную независимую судебную систему, состоящую из Верховного суда, в большинстве случаев промежуточного суда – обычно именуемого районным или окружным судом – и местных судов, использующих упрощенные процедуры. Верховные суды являются высшими судами штатов и территорий и рассматривают наиболее важные гражданские споры и дела, связанные с самыми тяжкими уголовными преступлениями. Они также компетентны рассматривать апелляции, представленные в отношении решений нижестоящих судов штатов, а, кроме того, Верховный суд, заседающий в полном составе, может рассматривать апелляции, представленные в отношении решений, принятых каким-либо одним судьей Верховного суда. Промежуточные суды, возглавляемые отдельными судьями, принимают решения в отношении подавляющего большинства дел, связанных с совершением серьезных уголовных преступлений, в тех случаях, когда обстоятельства соответствующих дел должны определяться жюри присяжных. Они также рассматривают гражданские споры, связанные с выплатой сумм, не превышающих определенного предела.

150. Суды, осуществляющие упрощенное производство, возглавляются отдельными судьями и рассматривают дела по упрощенной процедуре, т.е. без участия присяжных. Они рассматривают большинство дел, связанных с обычными (простыми) правонарушениями, такими, как нарушения правил дорожного движения, мелкое хулиганство, непристойное поведение в общественных местах. Эти суды также рассматривают дела, связанные с совершением более серьезных правонарушений, с целью определения вопроса о том, имеются ли кажущиеся достоверными основания для передачи соответствующих дел в промежуточный суд или верховный суд для их рассмотрения жюри присяжных. В большинстве штатов и территорий эти суды рассматривают также гражданские споры, касающиеся выплаты долгов, незначительных претензий одного гражданина в отношении другого или в отношении той или иной компании, а также некоторые споры, касающиеся содержания, опеки и собственности, согласно положениям федерального Закона о семье.

151. В целях быстрого, экономного и неформального рассмотрения мелких правовых споров во всех штатах и территориях были созданы суды и трибуналы по рассмотрению мелких споров. С этой целью соответствующие процедуры были упрощены. В некоторых

штатах и территориях разрешается правовое представительство, тогда как в других это возможно лишь с согласия соответствующих сторон. Существуют также ограничения в отношении возмещения издержек. Размер максимальных сумм, о выплате которых могут приниматься решения судами по рассмотрению мелких дел, варьируется от 2 000 долл. в Тасмании и Западной Австралии до 5 000 долл. на Австралийской столичной территории.

#### Реформа законодательства

152. Реформа законодательства осуществляется главным образом через федеральный парламент и парламенты штатов, действующие в некоторых случаях по рекомендациям, представляемым генеральными прокурорами, комиссиями по реформе законодательства на уровне штатов или федерации и верховными судами штатов или федеральными судами.

153. Австралийская комиссия по реформе законодательства начала осуществлять деятельность в 1975 году с целью представления информации по вопросам, касающимся пересмотра, упрощения и модернизации законов, регулирующих вопросы, которые относятся в соответствии с Конституцией Австралии к компетенции федерального парламента, и рассмотрения предложений для обеспечения единообразия законов австралийских штатов и территорий.

154. В статуте Австралийской комиссии по реформе законодательства говорится о том, что ее задача заключается в обеспечении того, чтобы австралийские законы и предложения, касающиеся реформы законодательства, не приводили к неоправданному ущемлению прав и свобод личности, не создавали ситуаций, при которых права и свободы граждан в чрезмерно большой степени зависели бы не столько от судебных, сколько от административных решений, и чтобы они соответствовали положениям Международного пакта о гражданских и политических правах.

#### Правовая помощь

155. Задача федерального правительства в отношении оказания правовой помощи заключается в обеспечении того, чтобы в сотрудничестве со штатами и территориями нуждающимся лицам и лицам, находящимся в особых обстоятельствах, обеспечивался разумный доступ к правосудию. За координацию вопросов, касающихся осуществления и совершенствования национальной политики и программ в области оказания правовой помощи, отвечает бюро по оказанию правовой помощи и услуг для семьи, входящие в состав канцелярии Генерального прокурора Австралии. Эта деятельность осуществляется в консультации с различными комиссиями по вопросам оказания правовой помощи и при их сотрудничестве.

156. Осуществление программы по оказанию правовой помощи зависит от сотрудничества и содействия ряда важных участников. В их число входят федеральное правительство, правительства штатов и территорий, комиссии по оказанию правовой помощи, общинные юридические центры и частные адвокаты.

157. В соответствии с действующими соглашениями правовая помощь оказывается через независимые комиссии в каждом штате и территории и через различные общинные

юридические центры. В соответствии с разработанной правительством политикой, предусматривающей самоуправление аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, правовая помощь оказывается также через соответствующие юридические службы для аборигенов, которые действуют по всей территории Австралии (см. ниже).

158. Федеральное правительство предоставляет свыше половины средств, необходимых для оказания правовой помощи, а остальные расходы покрываются за счет субсидий штатов/территорий, процентов с доверительных счетов адвокатов и сберегательных счетов, предусмотренных законодательством, процентов от инвестиций, выплат клиентов и компенсирования издержек. Эти средства направляются на цели оказания правовой помощи, услуг адвокатов и правовой помощи в уголовных и гражданских делах, а также делах, связанных с рассмотрением семейных вопросов. Правовая помощь оказывается непосредственно адвокатами, назначаемыми государством, или частными адвокатами. Такая помощь предназначена прежде всего для тех лиц, которые больше всего в ней нуждаются, при этом бенефициары определяются на основе соответствующих критериев, касающихся финансового и иного положения. В некоторых штатах такие критерии не используются при рассмотрении уголовных дел, по которым требуется составление обвинительных актов.

159. Федеральное правительство также оказывает финансовую правовую помощь через различные другие официальные и неофициальные программы, например, в соответствии с программой по оказанию поддержки детям. В рамках федерального законодательства существует 21 программа и 6 неофициальных программ, в соответствии с которыми Генеральный прокурор уполномочен принимать решения об оказании финансовой помощи. Официальные программы предусматривают также оказание помощи в соответствии с *Законом 1975 года о расовой дискриминации*, *Законом 1984 года о дискриминации по признаку пола* и *Законом 1945 года о военных преступлениях*. Неофициальные программы, в соответствии с которыми может оказываться финансовая помощь, включают в себя случаи, представляющие общественный интерес, экспериментальные инициативы, случаи по оказанию помощи в особых обстоятельствах лицам, находящимся за границей, случаи усыновления детей за границей, а также мероприятия и расследования, осуществляемые королевскими комиссиями.

160. Высокий суд Австралии недавно рассмотрел вопрос о праве обвиняемого малоимущего лица на правовое представительство в случае, когда в оказании правовой помощи было отказано [Дитрих против Р. (1992) 109 ALR 385]. Большинство пришло к заключению о том, что в тех случаях, когда судья получает ходатайство об отсрочке или приостановлении судопроизводства от лица, обвиняемого в совершении серьезного преступления, которое по не зависящим от него обстоятельствам не в состоянии получить правовую помощь, то при отсутствии исключительных обстоятельств судебное разбирательство должно быть отсрочено, перенесено или приостановлено до тех пор, пока не будет обеспечено правовое представительство. Если при таких обстоятельствах судебное разбирательство продолжается без присутствия адвоката, оно не будет являться справедливым и любой приговор будет считаться недействительным. Однако все члены Высокого суда согласились с тем, что в случае серьезных судебных разбирательств право на пользование бесплатной юридической помощью отсутствует.

### Юридические службы для аборигенов

161. В Австралии насчитываются 22 юридические службы для аборигенов, все из которых финансируются федеральным правительством через Комиссию по делам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива. Все службы являются независимыми организациями с выборным советом директоров, который принимает решения по вопросам о том, какие именно дела будут рассмотрены или отклонены соответствующей службой. Юридические службы для аборигенов были созданы с целью оказания правовой помощи аборигенам и жителям островов Торрессова пролива и их семьям в знак признания их неравноправного положения в обществе как с культурной, так и с экономической точек зрения. Первая служба такого рода была создана в начале 70-х годов.

### 3. Полиция

162. Главные обязанности полиции заключаются в предотвращении и раскрытии преступлений, защите жизни граждан и их собственности и обеспечении соблюдения законов с целью поддержания общественного порядка. Кроме того, она может осуществлять целый ряд других функций, включая регулирование уличного движения, расследование несчастных случаев и оказание различных услуг в чрезвычайных ситуациях.

163. В Австралии подразделения полиции, за исключением австралийской федеральной полиции, подчиняются соответствующим правительствам штатов и Северной территории. В соответствии с международными обязательствами Австралии эти правительства отвечают за разработку и осуществление положений, процедур и практики, регулирующих деятельность полиции, в том числе вопросы, касающиеся арестов, задержания подозреваемых лиц, проведения допросов и принятия специальных мер в отношении несовершеннолетних и других групп меньшинств. В Австралии главную роль по борьбе с преступностью играют полицейские подразделения штатов и территорий.

164. Австралийская федеральная полиция отвечает за соблюдение федерального законодательства, содействие поддержанию общественного порядка на федеральных территориях и выполнение функций по поддержанию мира в рамках соответствующих программ Организации Объединенных Наций. В своей деятельности австралийская федеральная полиция уделяет значительное внимание борьбе с незаконным оборотом наркотиков и предупреждению так называемой "преступности без жертв", например обманных действий, наносящих ущерб Австралийскому Союзу.

165. Полиция стремится к повышению качества жизни населения путем оказания различных услуг, связанных с борьбой с преступностью и предотвращением беспорядков. Концепция полиции, действующей в интересах населения, соответствует широкому толкованию роли, которую призвана играть полиция. В то же время полиция по-прежнему способна применить силу или использовать специальные подразделения в тех случаях, когда это необходимо для задержания серьезных преступников или предотвращения угрозы общественному порядку.



### III. ОБЩИЕ ПРАВОВЫЕ РАМКИ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ ЗАЩИТУ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

#### A. Резюме

166. В Конституции Австралии не содержится отдельных положений, наделяющих федеральный парламент какими-либо конкретными или общими полномочиями принимать законодательство, касающееся прав человека. Однако, согласно Конституции, федеральный парламент может принимать законодательство, касающееся "внешних дел". Высокий суд Австралии подтвердил, что это положение включает в себя полномочие принимать законодательство с целью обеспечения осуществления договорных обязательств, взятых на себя Австралией.

167. Однако осуществление этих полномочий лишь федеральным парламентом являлось бы недостаточным и неэффективным средством для выполнения Австралией своих международных обязательств. В Австралии значительная часть государственной инфраструктуры сосредоточена на уровне штатов. Штаты также осуществляют контроль за функционированием важных элементов австралийской правовой системы. Поэтому они отвечают за многие вопросы, имеющие отношение к осуществлению прав человека.

168. В Конституции не содержится положений, которые можно было бы рассматривать в качестве билля о правах, и защита гражданских и политических прав австралийских граждан обеспечивается не за счет какой-либо формальной системы конституционных гарантий. Вместе с тем в Конституции содержится ограниченное число прямо выраженных или подразумеваемых гарантий прав и иммунитетов, которые подробно рассматриваются ниже.

169. В Австралии различные договоры, включая договоры о правах человека, осуществляются на практике не автоматически и требуют принятия соответствующего законодательства. Некоторые договоры о правах человека фигурируют в качестве приложений к *Закону 1986 года о правах человека и равных возможностях*. Однако в силу этого факта они не становятся составной частью австралийского внутригосударственного права. Ниже рассматриваются полномочия, предоставленные Комиссии по правам человека и равным возможностям в связи с этими договорами.

170. Комиссия по правам человека и равным возможностям является постоянным независимым официальным органом, отвечающим за осуществление принятых парламентом следующих Законов:

*Закона 1986 года о правах человека и равных возможностях;*

*Закона 1975 года о расовой дискриминации;*

*Закона 1984 года о дискриминации по признаку пола;*

*Закона 1992 года о дискриминации в отношении инвалидов.*

Комиссия также оказывает содействие уполномоченному по вопросам, касающимся невмешательства в личную жизнь, в обеспечении соблюдения *Закона 1988 года о невмешательстве в личную жизнь*.

171. Функции Комиссии в отношении прав человека включают в себя полномочие по рассмотрению жалоб, представляемых отдельными лицами, а также обширные функции, касающиеся разработки соответствующей политики и проведения информационно-просветительской деятельности.

172. В Новом Южном Уэльсе, Квинсленде, Виктории, Южной Австралии, Западной Австралии, Австралийской столичной территории и Северной территории также существует антидискриминационное законодательство. В Тасмании такого законодательства не имеется. Федеральное законодательство, касающееся прав человека, действует на всей территории Австралии, и в определенных областях его положения совпадают с положениями законодательства штатов и территорий.

### В. Введение

173. Для осуществления и защиты прав человека в Австралии используются различные подходы и стратегии, которые можно подразделить на две большие категории:

а) существующие институционализированные процессы, присущие либеральному и демократическому обществу, такие, как парламенты и независимая судебная система, и

б) специальные законодательные механизмы, обеспечивающие защиту прав человека, такие, как федеральная Комиссия по правам человека и равным возможностям и Комиссия по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива.

174. В Австралии высокий уровень признания, защиты и соблюдения прав человека обусловлен существованием системы представительного и ответственного правления, ряда ограниченных конституционных гарантий, статутного права, включая специальное законодательство в области прав человека, общего права и независимой судебной системы.

### С. Осуществление международных договоров по правам человека

175. В Австралии договоры, включая договоры по правам человека, осуществляются на практике не автоматически и требуют принятия соответствующего законодательства. В связи с этим отдельное лицо не может представить жалобу в национальный суд о нарушении Австралией международных обязательств в области прав человека, если такое право не было закреплено в национальном законодательстве. Прежде чем Австралия подпишет или ратифицирует тот или иной договор или каким-либо иным образом свяжет себя его положениями, правительство удостоверяется в том, что для осуществления такого договора существует необходимое законодательство.

176. Некоторые договоры по правам человека фигурируют в качестве приложений к *Закону 1986 года о правах человека и равных возможностях*, однако в силу этого факта они не становятся составной частью австралийского внутригосударственного права. Ниже

рассматриваются полномочия, предоставленные Комиссии по правам человека и равным возможностям в связи с этими договорами.

177. Договоры по правам человека также имеют значение для осуществления административных полномочий и используются в качестве основы для разработки норм общего права. Некоторые судьи придерживаются мнения о том, что "соответствующими ориентирами при разработке норм общего права... могут являться современные положения о правах человека, содержащиеся в международных договорах". [Кирби П., Апелляционный суд Нового Южного Уэльса, *Яго против судей районного суда* (1988) 12 NSWLR 558, 569.] Некоторые недавние решения, принятые Высоким судом, также свидетельствуют о готовности судей учитывать обязательства Австралии, вытекающие из международных договоров по правам человека, при разработке норм общего права.

174. Министерство принимает ряд мер, направленных на то, чтобы язык не становился препятствием для доступа к материальной помощи, оказываемой государственными учреждениями, и к связанным с ней услугам. Так, министерство заботится о том, чтобы эти услуги предоставлялись на основных языках, об увеличении числа переводчиков, о разработке информационных документов и об организации специальных подготовительных курсов для персонала, занимающегося вопросами услуг, предоставляемых в рамках социальной помощи.

#### Министерство юстиции и исправительных служб

175. Были разработаны специальные программы для обучения полицейских вопросам, связанным с расовыми отношениями, включая программу с использованием лазерного диска и компьютерной технологии и 8-дневный подготовительный курс. С сентября 1992 года в учебную программу Полицейской школы Онтарио включаются вопросы, касающиеся межрасовых отношений. Для персонала, занимающегося вопросами оказания помощи жертвам дискриминации, был организован семинар по вопросам борьбы с расизмом.

176. В феврале и марте 1993 года в нескольких населенных пунктах провинции исправительные службы провели ряд семинаров, посвященных вопросам борьбы с расизмом. В ходе этих семинаров представители "видимых" меньшинств обсуждали с персоналом министерства вопросы, касающиеся межрасовых отношений и исправительной системы.

#### Министерство по вопросам жилья

177. Общинные органы, занимающиеся вопросами государственного жилья, получили финансовую помощь для осуществления экспериментальных проектов, связанных с межрасовыми отношениями. Так, они смогли осуществить 30 проектов, охвативших широкий круг вопросов, - от оценки потребностей и установления контактов с молодежью до разработки программы связи с жильцами, относящимися к местному населению. Результаты этих проектов были сообщены персоналу, занимающемуся вопросами государственного жилья на территории всей провинции, в ходе однодневного семинара, проведенного 10 декабря 1992 года по случаю Международного дня прав человека. Семинар был организован рабочей группой провинции по вопросам расовых и этнических отношений, в состав которой вошли жильцы и служащие жилищного сектора.

178. Была принята стратегия для молодежи с целью решения конкретных проблем молодых людей, и в частности молодежи, принадлежащей к расовым меньшинствам. Деятельность, проводимая в рамках этой стратегии, координируется Консультативным комитетом по делам молодежи, члены которого, молодежь и служащие Комиссии по жилищному вопросу городской общины Торонто, вместе изучают проблемы и занимаются поиском их решения. Персонал Комиссии организует также для молодых людей курсы, на которых обучает их тому, как уверенно справляться со сложными ситуациями, в которых они могут оказаться. Управление по вопросам политики и программ в области расовых отношений Комиссии занимается также "Оперативной мини-стратегией для молодежи OPS", в рамках которой молодые люди издают газету, озаглавленную "Вести молодежи OPS".

#### Г. Квебек

179. В настоящем докладе описываются меры, принятые правительством Квебека во исполнение Конвенции. Он дополняет, по состоянию на май 1993 года, информацию, изложенную в предыдущих докладах.

#### Общая информация

180. Общие правовые положения, запрещающие расовую дискриминацию в Квебеке, содержатся в квебекской Хартии прав и свобод человека. Подробности излагались в предыдущих докладах, представленных Комитету.

181. В добавление к положениям Хартии юридическая защита прав и свобод человека основывается на положениях Гражданского кодекса, составляющего *jus commune* Квебека. Согласно новому *Гражданскому кодексу Квебека*, вступившему в силу 1 января 1994 года, Кодекс регулирует отношения между лицами, а также отношения собственности в "гармоничном соответствии с Хартией прав и свобод человека".

182. На Комиссию по правам личности была возложена задача обеспечить всеми необходимыми мерами поощрение и соблюдение принципов Хартии. Со времени вступления в силу, 10 декабря 1990 года, *Закона об изменении Хартии прав и свобод личности и учреждении Суда по правам личности* полномочия и процедура расследований Комиссии по правам личности в области дискриминации были изменены. Комиссия должна теперь действовать от имени предполагаемой жертвы и заниматься поиском подтверждения обоснованности жалобы. Если жалоба считается обоснованной и полюбовное урегулирование не представляется возможным, Комиссия может от имени жертвы передать дело в Суд.

183. В соответствии с новым законом был учрежден постоянный специальный суд по вопросам дискриминации. По завершении расследования Комиссия может направить в Суд по вопросам прав человека заявление или такое заявление может быть направлено в суд самой жертвой в случае, если Комиссия примет решение не обращаться в суд. Жертва может также направить в любое время заявление в обычный суд.

184. Что касается иммигрантов, то в Квебеке запрещается всякая форма дискриминации по признаку расы или географического происхождения кандидатов на должность, так как

учитываться должны их личные качества (образование, опыт) и возможности включения в жизнь многоэтнического и франкоязычного квебекского общества.

185. Наиболее важной и наиболее полной последней инициативой правительства в этой области явилось принятие Направлений политики в области иммиграции и интеграции, которые были опубликованы в декабре 1990 года, и связанного с ними плана действий. В них была дана общая ориентация деятельности правительства в области интеграции и межкультурных и межрасовых отношений, как то:

- i) создание служб по обучению французскому языку и поощрение использования французского языка иммигрантами и жителями Квебека любого происхождения;
- ii) содействие большей открытости принимающего общества и полное участие иммигрантов и всех жителей Квебека, без дискриминации, в экономической, социальной и культурной и институциональной жизни Квебека;

Как правило, члены парламента реагируют на такие просьбы, поступающие из их избирательных округов, путем направления письменного запроса соответствующему министру или учреждению или путем передачи поступивших жалоб на рассмотрение соответствующего надзорного механизма, такого, как омбудсмен. Иногда затрагиваемые вопросы рассматриваются в парламенте.

186. Кроме того, ряд парламентских постоянных комитетов подробно рассматривают предлагаемое законодательство и представляют доклады о его различных аспектах. В 1981 году был создан постоянный комитет при сенате по рассмотрению законопроектов с целью рассмотрения предлагаемых законодательных мер и обращения внимания сената, в котором, как правило, члены правительства не имеют большинства, "на возможность ущемления личных прав и свобод или ограничения законодательной власти парламента".

187. Задача постоянного комитета при сенате по положениям и указам заключается, согласно его кругу ведения, в рассмотрении переданного или вспомогательного законодательства, которое не проходит через палаты парламента. В принципах, определяющих деятельность комитета, непосредственно закреплено положение о том, что комитет обязан рассматривать передаваемое законодательство в тех случаях, когда оно "умалняет, ограничивает, сдерживает или ущемляет основополагающие права и свободы, традиционно существующие в свободном демократическом обществе". Комитет стремится к обеспечению того, чтобы переданное законодательство:

- a) соответствовало другим законодательным актам;
- b) не предусматривало неоправданных ограничений личных прав и свобод;
- c) не ставило права и свободы граждан в неоправданную зависимость от административных решений, которые не подлежат пересмотру по существу со стороны судов или других независимых трибуналов; и

д) не затрагивало вопросов, которые целесообразнее было бы включить в законодательство, утверждаемое парламентом.

Комитет может обратиться с письменной просьбой к соответствующему министру с целью, например, внесения поправки в предлагаемое законодательство, и в том случае, если в результате этой меры опасения комитета не будут рассеяны, он может обратиться в сенат с ходатайством об отмене переданного законодательства.

## 2. Конституционные гарантии

188. Конституция Австралии была разработана прежде всего для достижения экономического союза, содействия развитию торговли между штатами и на их территории и создания нового политического образования – Австралийского Союза. Конституция не содержит положений, которые можно было бы охарактеризовать в качестве билля о правах, и обеспечиваемая ею защита гражданских и политических прав австралийских граждан в целом не зависит от какой-либо формальной системы конституционных гарантий.

189. Тем не менее в Конституции закреплено значительное число конкретных или подразумеваемых гарантий прав и иммунитетов. Некоторые конкретные гарантии являются следующими:

а) любая собственность, приобретаемая федеральным правительством, должна приобретаться на справедливых условиях (статья 51 *xxxi*);

б) судебное разбирательство или предъявление обвинения в связи с любым преступлением, совершенным в нарушение любого закона Австралийского Союза, должно осуществляться жюри присяжных (статья 80);

с) отношения между штатами должны являться свободными (статья 92);

д) федеральное правительство не должно принимать никаких законов с целью создания какой-либо религии или ограничения религиозной свободы (статья 116); и

е) граждане не должны подвергаться никакой дискриминации в каком-либо штате по причине их проживания в другом штате (статья 117).

190. Гарантии, упомянутые в статьях 51 *xxxi*), 80 и 116 Конституции, затрагивают лишь вопросы, касающиеся ограничения федеральным правительством прав граждан. Существуют важные области права, касающиеся или могущие затронуть права человека, которые входят в юрисдикцию штатов и территорий. Конституции некоторых штатов содержат конкретные гарантии определенных гражданских и политических прав. Например, статья 46 Конституционного закона 1934 года (Тасмания) предусматривает гарантию свободы религии.

191. Было также сочтено, что некоторые положения Конституции содержат подразумеваемые гарантии прав личности. Высокий суд Австралии пришел к заключению о том, что статья 71 Конституции, которая отделяет судебную власть от законодательной и

исполнительной и облакает ею суды, гарантирует, что вопросы, которые обычно рассматриваются судебными органами (права и обязанности граждан, в частности, в уголовной сфере), должны рассматриваться в ходе справедливого судебного разбирательства.

192. Высокий суд также отметил, что некоторые права органически предусматриваются самой структурой Конституции. Недавно Суд пришел к заключению о том, что Конституция основана на системе "представительной демократии" и что, поскольку важное значение для существования этой системы имеют свобода общения и обсуждения политических вопросов и институтов правления, законодательство, которое ограничивает свободу общения по "политическим вопросам", является недействительным, за исключением тех случаев, когда оно является необходимым для защиты некоторых других государственных интересов. Эти решения продемонстрировали возможность того, что Суд может прийти к заключению о существовании других прав, предусмотренных Конституцией.

#### Австралийский билль о правах

193. Со времени создания федерации проводились обсуждения о необходимости принятия билля о правах для Австралии, и федеральным правительством предпринимался ряд попыток для включения билля о правах в австралийское право. В 1973 году на рассмотрение парламента был представлен билль о правах человека, в котором в законодательной форме было закреплено большинство прав, содержащихся в статьях 2-27 Международного пакта о гражданских и политических правах. К этому времени Австралия еще не ратифицировала Пакт. Билль о правах встретил значительное противодействие со стороны штатов, и впоследствии этот вопрос был снят с повестки дня после того, как в апреле 1974 года было объявлено о роспуске обеих палат парламента перед проведением общенациональных выборов.

194. В октябре 1985 года федеральное правительство представило проект австралийского билля о правах 1985 года. Предполагалось, что этот документ станет хартией прав и свобод, предусмотренных на основе Международного пакта о гражданских и политических правах, и будет служить ориентиром для судебного толкования федеральных законов и законов территорий (за исключением Северной территории). Следовало обеспечить, чтобы в той мере, насколько это возможно, принимаемые законы не противоречили биллю о правах. Кроме того, за исключением небольшого числа случаев, билль о правах должен был иметь преимущественную силу над коллизирующими положениями федеральных законов и законов территорий (за исключением Северной территории). Однако в ноябре 1986 года билль о правах был снят с рассмотрения.

195. В 1988 году была предпринята попытка по изменению положений Конституции Австралии с целью укрепления трех прав и свобод, уже предусмотренных Конституцией - права на рассмотрение судебных дел жюри присяжных, права на справедливую компенсацию в случае приобретения собственности и свободы религии. В *Законопроекте 1988 года об изменении (прав и свобод) Конституции* содержалось предложение о расширении сферы действия этих прав и свобод в отношении решений, принимаемых штатами и территориями. В нем также содержалось требование о рассмотрении судебных дел жюри присяжных в тех случаях, когда обвиняемому угрожает лишение свободы на срок свыше двух лет или любая

форма телесного наказания, включая смертную казнь. В настоящее время Конституция требует рассмотрения судебных дел жюри присяжных в тех случаях, когда судебное разбирательство проводится на основании обвинения за совершение любого преступления против федерального законодательства. Этот законопроект был утвержден обеими палатами парламента, однако не был одобрен в ходе последующего референдума.

### 3. Общее право

196. Существующая в Австралии правовая система основывается на нормах общего права, что означает, что в основе признания и защиты многих основополагающих прав и свобод лежит закрепление этих прав в качестве норм общего права, осуществлявшееся на протяжении столетий судьями. Так, например, право на личную свободу и естественную справедливость, а также многие процедурные права, содержащиеся в статьях 9 и 14 Международного пакта о гражданских и политических правах, предусматриваются нормами общего права.

197. Эти основополагающие права являются так называемыми остаточными правами, т.е. само право существует всегда, за исключением тех случаев, когда оно ограничивается законодательством. Суды не рассматривают законы в качестве умаляющих какие-либо права, предусмотренные нормами общего права, за исключением тех случаев, когда преследуемая законом цель подтверждена ясными положениями или соответствующим образом подразумевается. Как правило, в этом отношении суды придерживаются строгого подхода, и в тех случаях, когда тот или иной закон можно толковать таким образом, при котором не ограничиваются права, предусмотренные нормами общего права, осуществляется именно такое толкование. При толковании законов суды также исходят из того, что парламент не преследовал цель нарушения международного права, например конвенций, участником которых является Австралия.

### 4. Суды

198. Суды играют важную роль в защите определенных признанных прав и свобод, рассматриваемых в качестве основополагающих, путем разработки соответствующих принципов толкования законодательства, которые уменьшают степень ограничения этих прав и свобод в результате принятия тех или иных законов.

199. Недавние решения Высокого суда свидетельствуют о том, что существуют ограничения в отношении полномочия парламента по принятию законодательства, которое нарушает основополагающие права, органически предусматриваемые Конституцией Австралии и свободным и демократическим характером австралийского общества.

### 5. Средства массовой информации

200. В Австралии средства массовой информации располагают достаточно большой свободой, которая позволяет прессе, радио и телевидению играть важную роль в изобличении нарушений прав человека и оказании давления с целью их устранения. Средства массовой информации могут беспрепятственно комментировать решения парламента и судов, касающиеся прав человека, и зачастую рассмотрение тех или иных вопросов в



парламенте осуществляется в результате освещения средствами массовой информации соответствующих областей.

6. Средства правовой защиты, предусмотренные административным правом

201. На протяжении столетий в рамках общего права разрабатывались процедуры, позволяющие отдельным лицам оспаривать основу принятых административных решений в судах. Однако эти процедуры оказывались техническими и громоздкими по своему характеру, а также связанными с большими расходами. Как правило, предусматриваемые общим правом основания для пересмотра касались законности принятого решения, однако не позволяли касаться вопросов существа.

202. После того как в 1971 году федеральный комитет по пересмотру административных решений представил доклад, касающийся этих трудностей, правительство Австралии приняло соответствующее законодательство, с тем чтобы позволить гражданам оспаривать широкий круг решений, принимаемых в соответствии с федеральными законами, и получать разъяснения в отношении принятых конкретных решений. В рамках этой инициативы были приняты следующие законы: *Закон 1975 года о суде по рассмотрению апелляций, касающихся административных решений*; *Закон 1977 года о (судебном пересмотре) административных решений*; *Закон 1976 года об омбудсмене* и *Закон 1982 года о свободе информации*.

203. Среди всех штатов только в штате Виктория была осуществлена реформа с учетом принятого на федеральном уровне нового законодательства, касающегося пересмотра административных решений, путем введения упрощенной процедуры ходатайства о судебном пересмотре, создания суда по рассмотрению апелляций, касающихся административных решений, и принятия законодательства, касающегося свободы информации. В штате Квинсленд существует законодательство, предусматривающее возможность судебного пересмотра административных решений, однако не имеется органа, аналогичного суду по рассмотрению апелляций, касающихся административных решений. В большинстве штатов было принято законодательство по вопросу о свободе информации, и в каждом из них имеется омбудсмен.

204. Суд по рассмотрению апелляций, касающихся административных решений, созданный на основании Закона 1975 года о суде по рассмотрению апелляций, касающихся административных решений, является независимым органом, задача которого заключается в рассмотрении решений, принятых федеральными министерствами, органами власти и должностными лицами в соответствии с более чем 200 законов, одобренных федеральным парламентом. Суд может заменять существующие решения своими собственными в тех областях, в которых он имеет компетенцию, включая вопросы, касающиеся социального обеспечения, налогообложения, таможенных пошлин и льгот для ветеранов. Время от времени компетенция суда расширяется. На основании Закона о суде по рассмотрению апелляций, касающихся административных решений, был также создан совет по пересмотру административных решений. Главные функции этого совета заключаются в представлении рекомендаций Генеральному прокурору по вопросам, касающимся административного права в

целом, и в частности о правах, касающихся пересмотра административных решений, и процедурах, используемых административными трибуналами.

205. *Закон 1977 года о (судебном пересмотре) административных решений* предусматривает возможность судебного пересмотра Федеральным судом Австралии административных решений, принятых в соответствии с федеральным законодательством. Когда пострадавшая сторона ходатайствует о пересмотре решения, Суд имеет право рассмотреть законность принятого решения, процедуры, приведшие к его принятию, или обстоятельства, при которых необходимое решение принято не было. В упомянутом Законе оговариваются основания, на которых может запрашиваться пересмотр, и полномочия Суда. В большинстве случаев лицо, имеющее право ходатайствовать о судебном пересмотре административного решения, может запрашивать орган, принявший соответствующее решение, изложить причины его принятия.

206. *Закон 1982 года о свободе информации* преследует следующие цели:

- а) информирование населения о правилах, практике и деятельности министерств и органов власти, подотчетных австралийскому правительству;
- б) закрепление общего права на получение доступа к документам, имеющимся в распоряжении министерств и ведомств; и
- с) предоставление возможности гражданам ходатайствовать об исправлении любых документов, содержащих неточную или неполную информацию, касающуюся их личных дел.

Для достижения этих целей Закон определяет права граждан в отношении получения доступа к документам и закрепляет ряд обязанностей и ограничений, которым должны следовать министерства и население для осуществления этих прав.

207. Право на получение доступа распространяется не на все документы или ведомства. В число исключений входят документы, касающиеся государственной безопасности, обороны, международных отношений и отношений со штатами, документация кабинета и исполнительного совета, внутренние рабочие документы, предание гласности которых противоречило бы государственным интересам, и документы, касающиеся соблюдения законов и безопасности населения.

208. К числу учреждений, на которые действие вышеупомянутого права не распространяется либо целиком, либо в связи с определенными видами деятельности, относятся разведывательные учреждения и ведомства, конкурирующие с частным сектором и целиком посвящающие свою деятельность коммерческим операциям.

209. Во всех штатах и на Австралийской столичной территории также имеется законодательство, касающееся свободы информации.

210. На основании *Закона 1976 года об омбудсмене* было создано бюро федерального омбудсмена для расследования жалоб, касающихся административных решений всех

министерств, подчиняющихся федеральному правительству, и других федеральных учреждений, охватываемых положениями Закона об омбудсмене. Омбудсмен может рассматривать не только жалобы, представленные отдельными лицами, но и различные вопросы по своей собственной инициативе.

211. Помимо этой общей роли омбудсмен также осуществляет специальные функции:

- а) осуществление функций омбудсмана, представляющего вооруженные силы, и расследование вопросов, касающихся службы в вооруженных силах Австралии (в соответствии с поправками 1983 года к Закону об омбудсмене);
- б) расследование жалоб против австралийской федеральной полиции (в соответствии с Законом 1981 года о жалобах (против австралийской федеральной полиции));
- в) расследование жалоб, касающихся соблюдения Закона о свободе информации (в соответствии с Законом 1982 года о свободе информации); и
- г) осуществление контроля за фиксированием информации, касающейся прослушиваний телефонных разговоров, осуществляемых федеральными правоохранительными органами, и представление информации по этим вопросам (в соответствии с Законом 1979 года о (прослушивании) телефонных разговоров).

212. Хотя значительная часть расследований проводится при соблюдении лишь минимальных формальных требований, при проведении расследований омбудсмен располагает широкими полномочиями требовать представления документов или информации или обязывать лиц являться в назначенные места и представлять информацию. Омбудсмен может отказаться от расследования той или иной жалобы или прекратить расследование в тех случаях, когда соответствующий вопрос может быть рассмотрен каким-либо другим органом или в силу различных других причин. После завершения расследования омбудсмен может прийти к заключению о том, что принятое решение являлось необоснованным, незаконным, несправедливым, оказывающим давление, неоправданно дискриминационным, основанным на ошибке или неправильным. Он также может прийти к заключению о том, что соответствующее решение было принято в соответствии с законом, однако что сам закон является необоснованным, несправедливым, оказывающим давление или неоправданно дискриминационным.

213. Если омбудсмен приходит к такому заключению и считает, что для устранения существующей проблемы следует принять те или иные меры, он должен связаться с соответствующим министерством или ведомством и рекомендовать подходящие, на его взгляд, меры. В случае отклонения рекомендации омбудсмен может обращаться к премьер-министру и парламенту. Число случаев, в которых возникала необходимость формального обращения к министерствам и ведомствам, является относительно небольшим, а случаи обращения к премьер-министру и парламенту являются крайне редкими.

214. Бюро омбудсмена имеются во всех материковых штатах и на Австралийской столичной территории. В Тасмании и Северной территории федеральный омбудсмен представлен соответственно омбудсменом штата и территории.

215. Во всех австралийских штатах, на Австралийской столичной территории и Северной территории было принято законодательство, в соответствии с которым бюро омбудсмена призвано осуществлять такие же функции, как и функции бюро федерального омбудсмена, хотя названия таких органов различаются.

216. На федеральном уровне существуют различные другие специальные апелляционные трибуналы, например трибунал по пересмотру решений, принятых иммиграционными властями, рассматривающий существо административных решений в конкретных областях, таких, как вопросы, касающиеся ветеранов, социальное обеспечение и миграция. Многие решения могут также рассматриваться омбудсменом, Комиссией по правам человека и равным возможностям и федеральным судом в соответствии с Законом о (судебном пересмотре) административных решений.

217. На уровне федерации и штатов существует отдельное законодательство, касающееся отношений в промышленности, и независимые промышленные суды. Федеральная комиссия по рассмотрению отношений в промышленности, созданная на основании *Закона 1988 года об отношениях в промышленности*, является наиболее важным судебным органом, определяющим условия труда в Австралии. Эта Комиссия принимает обязательные решения при осуществлении примирительных и арбитражных функций в целях предотвращения и урегулирования определенных споров в промышленности.

218. Официальные минимальные ставки заработной платы примерно 80% австралийских трудящихся определяются на основании решений и определений промышленных судов на уровне федерации и штатов, имеющих юридическую силу. Как правило, судами определяются лишь минимальные ставки заработной платы и другие минимальные условия. При определении минимальных ставок заработной платы суды принимают во внимание относительную ценность соответствующих видов трудовой деятельности, объем проделанной работы и условия труда.

219. Премьер-министр предусматривает введение законодательства с целью обеспечения гарантий минимальных ставок заработной платы и ряда других условий для всех австралийцев.

220. Федеральная комиссия также полномочна заслушивать ходатайства, касающиеся регистрации, объединения и deregistrations организаций, и принимать по ним решения. В соответствии с упоминавшимся Законом или различными законами штатов регистрация является необязательной для организаций служащих или трудящихся, однако является необходимой для полного участия в созданной в соответствии с этим Законом системе, регулирующей отношения в промышленности. Однако незарегистрированные организации могут представлять промышленные интересы своих членов вне рамок системы, созданной в соответствии с Законом, и осуществляют это на практике.

221. Федеральная Комиссия обязана руководствоваться принципами, закрепленными в *Законе 1975 года о расовой дискриминации* и *Законе 1984 года о дискриминации по признаку пола*, при рассмотрении вопросов, касающихся занятости, и соответствующим уполномоченным по вопросам дискриминации может быть предоставлено разрешение участвовать в любом споре, находящемся на рассмотрении Комиссии.

222. Время от времени правительства Австралии создают королевские комиссии с целью расследования вопросов, представляющих общественный интерес, и представления по ним информации. В число недавних королевских комиссий, деятельность которых имела важное значение для осуществления прав человека, входила Королевская комиссия по расследованию случаев смерти аборигенов и жителей островов Торресова пролива во время содержания под стражей (1987-1989 годы).

#### Е. Специальные органы по вопросам прав человека

##### 1. Федеральное законодательство в области прав человека

223. Основными федеральными законами, непосредственно направленными на защиту прав человека, являются следующие:

а) *Закон 1975 года о расовой дискриминации*, обеспечивающий осуществление большинства положений Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, затрагивающих осуществление прав человека, который запрещает проведение расовой дискриминации в ряде конкретных областей, таких, как занятость, образование и предоставление товаров и услуг;

б) *Закон 1984 года о дискриминации по признаку пола*, обеспечивающий осуществление большинства положений Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Этот Закон запрещает дискриминацию по признакам пола, гражданского состояния и беременности при осуществлении федеральных законов и программ, а также в ряде конкретных областей, которые включают в себя занятость, жилье, образование, предоставление товаров, доступ к объектам и услугам, пользование землей и деятельность клубов. Он также направлен на ликвидацию, в той мере, насколько это возможно, дискриминации, связанной с сексуальными домогательствами на рабочем месте и в учебных заведениях, а также на поощрение в рамках общества признания и принятия принципа равноправия мужчин и женщин;

с) *Закон 1986 года о Комиссии по правам человека и равным возможностям*, предусматривающий создание Комиссии по правам человека и равным возможностям и предоставляющий Комиссии определенные функции (см. ниже) в связи с Международным пактом о гражданских и политических правах, Декларацией прав ребенка, Декларацией о правах инвалидов, Декларацией о правах умственно отсталых лиц, Конвенцией 1958 года о дискриминации в области труда и занятости (Конвенция № 111 Международной организации труда) и Декларацией о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений. Генеральный прокурор может также причислить другие международные договоры к числу тех, которые относятся к сфере действия указанного

Закона. Такие заявления были сделаны в январе 1993 года в отношении Конвенции о правах ребенка и в феврале 1993 года в отношении Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений;

d) *Закон 1988 года о невмешательстве в личную жизнь*, который содержит более подробные положения в связи с осуществлением права на невмешательство в личную жизнь, признанным в статье 17 Международного пакта о гражданских и политических правах, и развивает это право со ссылкой на Руководящие принципы, касающиеся невмешательства в личную жизнь и защиты трансграничных потоков данных личного характера, разработанные Организацией экономического сотрудничества и развития;

e) *Закон 1992 года о дискриминации в отношении инвалидов*, который запрещает проведение дискриминации при определенных обстоятельствах в отношении лиц, страдающих различными физическими или психическими недостатками. Этот Закон объявляет незаконной дискриминацию по признаку инвалидности в таких областях, как занятость, образование, предоставление товаров, оказание услуг и доступ к объектам, жилье, пользование землей, деятельность клубов, спорт, осуществление федеральных законов и программ и просьбы о предоставлении информации. Также запрещаются действия, представляющие собой издевательства над инвалидами.

224. Согласно определениям, закрепленным в соответствующих международных договорах, Закон о расовой дискриминации, Закон о дискриминации по признаку пола и Закон о дискриминации в отношении инвалидов содержат положения о том, что специальные меры, принимаемые с целью обеспечения равного пользования или осуществления прав человека конкретными расовыми группами, инвалидами и женщинами, не являются противозаконными.

225. На протяжении ряда лет в рамках федеральной государственной службы осуществляются программы конкретных действий, которые были расширены на основании Закона о равных возможностях в области занятости (обеспечиваемых федеральными властями), принятым в 1987 году. В 1986 году правительством Австралии был принят Закон о программах конкретных действий (равные возможности в области занятости для женщин), содержащий требования о том, чтобы на предприятиях, на которых работают свыше 100 человек, были разработаны программы конкретных действий для женщин. В этих программах должна содержаться оценка политики и практики нанимателей по предотвращению дискриминации в отношении трудящихся женщин, содержаться статистическая или другая информация о дискриминации в отношении трудящихся женщин и определяться цели для достижения равных возможностей для женщин в области занятости. Также должны подготавливаться ежегодные публичные доклады о результатах осуществления этих программ. Для контроля за осуществлением программ и рассмотрения вопроса об эффективности законодательства был назначен директор по программам конкретных действий.

## **2. Комиссия по правам человека и равным возможностям**

226. Комиссия по правам человека и равным возможностям является постоянным независимым официальным органом, отвечающим за соблюдение следующих законов:

*Закона 1986 года о Комиссии по правам человека и равным возможностям, Закона 1975 года о расовой дискриминации, Закона 1984 года о дискриминации по признаку пола и Закона 1992 года о дискриминации в отношении инвалидов. Она также содействует уполномоченному по вопросам, касающимся невмешательства в личную жизнь, в обеспечении соблюдения Закона 1988 года о невмешательстве в личную жизнь.*

227. В состав Комиссии входят председатель, осуществляющий свои функции в течение неполного рабочего дня (в настоящее время председателем Комиссии является бывший судья Высокого суда Австралии), и шесть уполномоченных, работающих в течение полного рабочего дня. В их число входят:

уполномоченный по правам человека (являющийся исполнительной главой Комиссии);

уполномоченный по вопросам расовой дискриминации;

уполномоченный по вопросам дискриминации по признаку пола;

уполномоченный по вопросам, касающимся социальной справедливости в отношении аборигенов и жителей островов Торресова пролива;

уполномоченный по вопросам дискриминации в отношении инвалидов; и

уполномоченный по вопросам, касающимся невмешательства в личную жизнь.

228. Национальное бюро Комиссии расположено в Сиднее. В большинстве штатов, в которых имеется свое собственное антидискриминационное законодательство, были заключены соглашения о сотрудничестве с федеральной Комиссией, в соответствии с которыми органы штатов выступают в качестве агентов для федеральной Комиссии, или, наоборот, федеральная Комиссия выступает в качестве агента для соответствующих органов штатов. В Тасмании, в которой не было принято антидискриминационное законодательство, федеральная Комиссия имеет региональное бюро с целью обеспечения того, чтобы гарантии защиты прав человека, обеспечиваемые федеральным законодательством, являлись доступными для всех австралийцев.

229. Поскольку Комиссия является независимым официальным органом, при осуществлении своих функций она не подчиняется правительству.

230. Функции Комиссии, касающиеся прав человека, изложены в статье 11 Закона о Комиссии о правах человека и равных возможностях. Они включают в себя полномочие по рассмотрению жалоб, представленных отдельными лицами, а также широкий круг функций, касающихся проведения политики и осуществления информационно-просветительской деятельности, включая следующие:

а) осуществление исследовательских, учебных и других программ в целях поощрения признания и понимания прав человека и степени информированности о них населения;

b) рассмотрение существующего федерального законодательства и, по просьбе Генерального прокурора, предлагаемого законодательства с точки зрения его соответствия правам человека;

c) представление парламенту информации о законах, которые следует принять, или о других необходимых мерах в связи с осуществлением прав человека с целью обеспечения соблюдения Австралией ее международных обязательств в области прав человека; и

d) рассмотрение решений или видов практики федеральных органов власти или мер, принятых согласно федеральному законодательству, с точки зрения их соответствия правам человека.

Под "правами человека" понимаются те права, которые закреплены в различных договорах, содержащихся в приложении к указанному Закону, или провозглашены в нем.

231. Комиссия полномочна предпринимать попытки по урегулированию путем примирения жалоб, представленных в отношении федеральных властей в связи с нарушениями прав человека, и обращаться к Генеральному прокурору в тех случаях, когда такого урегулирования достичь не удастся.

232. В соответствии с Законом о дискриминации по признаку пола, Законом о расовой дискриминации и Законом о дискриминации в отношении инвалидов Комиссия осуществляет просветительские, учебные и директивные функции с целью предотвращения этих форм дискриминации. Эти функции в значительной мере совпадают с ее функциями, предусмотренными Законом о Комиссии по правам человека и равным возможностям в связи с другими вопросами, касающимися прав человека. Кроме того, уполномоченный по вопросам расовой дискриминации обязан подготавливать ежегодный доклад "О положении дел в стране", касающийся положения австралийцев из неанглоговорящих стран. Однако функции и полномочия по урегулированию жалоб, предусмотренные этими тремя Законами, являются значительно более широкими. Тогда как жалобы, касающиеся нарушений прав человека, ограничиваются лишь жалобами в отношении федеральных органов, положения Закона о расовой дискриминации и Закона о дискриминации в отношении инвалидов охватывают случаи дискриминации, проводимой любым органом или лицом. Закон о дискриминации по признаку пола распространяется на частных лиц, корпорации, федеральные органы власти и правительства штатов, за исключением вопросов, касающихся занятости.

233. Уполномоченный по вопросам дискриминации по признаку пола, уполномоченный по вопросам расовой дискриминации и уполномоченный по вопросам дискриминации в отношении инвалидов могут предпринимать попытки по достижению урегулирования путем примирения между жалобщиком и стороной, предположительно проводившей дискриминацию. Если приемлемого для обеих сторон решения достичь не удастся, соответствующий вопрос может быть передан на рассмотрение Комиссии. Комиссия может сделать заключение по вопросу о том, имела ли место дискриминация, и предложить широкий круг решений, которые не ограничиваются финансовой компенсацией. Порядок осуществления заключений Комиссии варьируется в зависимости от типа соответствующего



респондента. Ее распоряжения имеют обязательную силу в тех случаях, когда респондентом является какое-либо министерство или орган, подчиняющийся федеральному правительству. В других случаях они регистрируются Федеральным судом и подлежат исполнению в качестве распоряжений суда, если в течение установленного срока не представляется ходатайство об их пересмотре в судебном порядке.

234. В соответствии со статьей 31 Закона о Комиссии по правам человека и равным возможностям на Комиссию возлагаются дополнительные обязанности в связи со случаями дискриминации в области занятости, охватываемыми положениями Конвенции № 111 МОТ. Компетенция Комиссии в этой области не ограничивается федеральными вопросами, а распространяется на вопросы, касающиеся занятости на всей территории Австралии.

235. В число признаков, по которым проводится дискриминация, охватываемых указанным положением, входят признаки, перечисленные в Конвенции, – раса, цвет кожи, пол, религия, политические убеждения, национальное или социальное происхождение – а также ряд дополнительных признаков, оговоренных в положениях федерального правительства, принятых в 1989 году. Они включают в себя возраст, состояние здоровья, судимость, неполноценность (включая инфекцию ВИЧ), физические недостатки, психические, умственные или психиатрические недостатки, гражданское состояние, национальность, сексуальную ориентацию, профсоюзную деятельность или факт существования любого из этих признаков в прошлом или утверждения об их существовании. Комиссия может предпринимать попытки по урегулированию жалоб в этой области путем примирения. Если примирения достичь не удастся, соответствующий вопрос может передаваться на рассмотрение Генеральному прокурору. Каких-либо формальных процедур, касающихся представления заключений или обеспечения их осуществления, не существует.

236. Одним из наиболее важных и новаторских полномочий, предоставленных Комиссии по правам человека и равным возможностям, является полномочие по проведению публичных расследований вопросов, касающихся прав человека. В ходе таких публичных расследований основные вопросы, касающиеся прав человека в Австралии, становятся предметом рассмотрения политических органов и общественности. Комиссией был проведен целый ряд исследований по вопросам, представляющим общенациональный интерес, включая:

национальное исследование по вопросам, касающимся прав человека и психических заболеваний;

исследование положения бездомных детей;

национальное исследование актов насилия, совершаемых по расистским мотивам;

исследование положения дел в связи с оказанием медицинских услуг общинам аборигенов в Куктауне, Вухал-Вухале и Хопвейле;

исследование положения дел в связи с продажей спиртных напитков на Северной территории;

исследование случаев возможной дискриминации по признаку пола в связи с оплатой труда выше установленных ставок заработной платы.

237. По просьбе правительства Австралии Комиссия по правам человека и равным возможностям играет важную роль в вопросах, касающихся международных дел. Она оказывает содействие подготовке Австралией периодических докладов в соответствии с различными международными договорами по правам человека. Члены Комиссии, входившие в состав делегации австралийского правительства, также участвовали в разработке международных договоров по правам человека, таких, как Конвенция о правах ребенка, Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи и Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов.

238. По просьбе правительства Комиссия также участвовала в других мероприятиях Организации Объединенных Наций, таких, как деятельность Рабочей группы по коренным народам и Комиссии по правам человека. Комиссия также участвовала в работе второго международного семинара по национальным институтам, занимающимся вопросами поощрения и защиты прав человека. За последнее время ряд стран, включая Индию, Индонезию, Российскую Федерацию и Таиланд, выразили интерес к деятельности австралийской Комиссии в качестве возможной модели для создания их собственных независимых органов.

3. Уполномоченный по вопросам, касающимся невмешательства  
в личную жизнь

239. Уполномоченный по вопросам, касающимся невмешательства в личную жизнь, является членом Комиссии по правам человека и равным возможностям, хотя его бюро было создано на основании Закона 1988 года о невмешательстве в личную жизнь. Функции этого уполномоченного также отдельно оговариваются в этом законодательном акте, который касается защиты тайны информации личного характера, находящейся в распоряжении учреждений федерального правительства. Нормы, которым обязаны следовать такие учреждения, закреплены в содержащихся в этом Законе Принципах, касающихся неразглашения информации. Эти Принципы основаны на руководящих положениях ОЭСР и предусматривают основополагающие нормы, касающиеся сбора, хранения, использования и разглашения учреждениями информации личного характера.

240. Рассматриваемый Закон также регулирует вопросы, касающиеся неразглашения "кодов налоговых досье", которые являются единственными "опознавателями", используемыми в системе налогообложения. Закон возлагает на уполномоченного по вопросам, касающимся невмешательства в личную жизнь, среди других полномочий, полномочие по изданию руководящих принципов, касающихся сбора, хранения, использования и неразглашения кодов налоговых досье, и по расследованию действий или видов практики, которые могут приводить к несанкционированному разглашению таких кодов. Эти руководящие принципы аналогичны Принципам, касающимся неразглашения информации, и они регулируют деятельность не только учреждений федерального правительства, но и таких работников в рамках частного сектора, как налоговые инспекторы, служащие и адвокаты.

241. В соответствии с Законом о невмешательстве в личную жизнь были разработаны аналогичные положения, регулирующие использование и разглашение информации личного характера учреждениями по проверке кредитоспособности клиентов. Эти учреждения располагают подробными сведениями о кредитоспособности различных лиц и представляют эту информацию кредитным учреждениям по их просьбе. Уполномоченным по вопросам, касающимся невмешательства в личную жизнь, был разработан кодекс поведения для использования в сфере кредитования.

242. Этим уполномоченным были также разработаны руководящие принципы для согласования данных федеральной администрации с целью содействия контролю за осуществлением программ по согласованию данных и использованием полученных результатов государственными министерствами. В соответствии с *Законом 1914 года о преступлениях* он также полномочен обеспечивать соблюдение гарантий, касающихся использования и разглашения информации о судимости.

243. В число более широких функций уполномоченного по вопросам, касающимся невмешательства в личную жизнь, связанных с неразглашением информации личного характера, находящейся в распоряжении федеральных учреждений, входит функция по рассмотрению предложенного федерального законодательства, могущего санкционировать действия, которые представляли бы собой нарушения принципа невмешательства в личную жизнь, в отношении которых уполномоченный имеет право представлять информацию парламенту. В тех случаях, когда уполномоченный считает, что имело место нарушение руководящих принципов, касающихся кодов налоговых досье, или Принципов, касающихся неразглашения информации, он может стремиться к достижению примирения между сторонами или проведению расследования, по результатам которого он может сделать соответствующее заключение, включая принятие решения о возмещении ущерба, нанесенного в связи с совершенным нарушением. В случае необходимости, соблюдение таких решений может обеспечиваться на основе иска, возбуждаемого уполномоченным в Федеральном суде.

244. Уполномоченный по вопросам, касающимся невмешательства в личную жизнь, контролирует степень соблюдения положений Закона о невмешательстве в личную жизнь государственными учреждениями, учреждениями по проверке кредитоспособности клиентов, кредитными учреждениями и пользователями кодов налоговых досье.

#### *4. Комиссия по делам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива и уполномоченный по вопросам социальной справедливости*

245. 5 марта 1990 года правительство Австралии приняло законодательство о создании Комиссии по делам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива. В ее состав входят 20 уполномоченных, все из которых являются представителями аборигенов или жителей островов Торрессова пролива, и 60 региональных советов. Все члены региональных советов избираются аборигенами и жителями островов Торрессова пролива. Комиссия подотчетна в своей деятельности как парламенту, так и общинам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива.

246. Комиссия является основным директивным органом в вопросах, касающихся аборигенов. Она обеспечивает отношения партнерства между избираемыми представителями аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, должностными лицами соответствующих учреждений и министром по делам аборигенов и жителей островов Торрессова пролива. Важная особенность структуры Комиссии заключается в том, что она содействует участию аборигенов и жителей островов Торрессова пролива в процессе принятия правительством решений. Это позволяет коренным народам принимать решения относительно затрагивающих их программ и политики.

247. Комиссия контролирует осуществление ряда программ, направленных на улучшение социального положения аборигенов и жителей островов Торрессова пролива. Эти программы касаются таких вопросов, как жилье и инфраструктура в рамках общин, ссуды на покупку жилья, здравоохранение, злоупотребление наркотиками, содействие развитию общин, досуг и спорт, а также законность и правосудие. Она также контролирует осуществление ряда программ в области занятости с целью повышения степени экономической независимости аборигенов и жителей островов Торрессова пролива путем создания возможностей для трудоустройства и подготовки.

248. Комиссия также приобретает собственность от имени корпораций аборигенов и жителей островов Торрессова пролива и принимает административные меры для обеспечения законных прав владения на землю для общин коренного населения. Она также содействует сохранению, защите и поощрению культуры аборигенов и жителей островов Торрессова пролива при помощи мероприятий, направленных на защиту культурного наследия и искусства, а также программ в области радио- и телевидения и расширения общения.

249. Действующее в рамках Комиссии бюро по вопросам, касающимся женщин из числа представителей коренного населения, осуществляет целый ряд мероприятий, специально предназначенных для женщин из числа аборигенов и жителей островов Торрессова пролива.

250. Комиссия играет позитивную роль в международных вопросах, представляющих интерес для коренного населения. Она осуществляет тесную взаимосвязь с неправительственными организациями аборигенов и жителей островов Торрессова пролива с целью учета интересов этих групп населения при рассмотрении социальных, экономических и культурных вопросов в рамках таких международных форумов, как Рабочая группа Организации Объединенных Наций по коренным народам.

251. В ответ на доклад недавно действовавшей Королевской комиссии по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей федеральное правительство приняло решение о создании бюро уполномоченного по вопросам социальной справедливости, касающимся аборигенов и жителей островов Торрессова пролива, в рамках Комиссии по правам человека и равным возможностям. Главная задача нового уполномоченного заключается в подготовке для федерального правительства ежегодного доклада "О положении дел в стране" по вопросу об осуществлении и использовании прав человека и основных свобод аборигенами и жителями островов Торрессова пролива и о любых мерах, которые могут потребоваться для обеспечения всестороннего и равноправного осуществления этими группами населения прав человека и основных свобод.

## **5. Бюро по вопросам, касающимся положения женщин**

252. Бюро по вопросам, касающимся положения женщин, подчиняется канцелярии премьер-министра и кабинету. Его роль заключается в разработке и контроле за осуществлением политики и программ, касающихся положения женщин в Австралии, а также в содействии улучшению положения женщин путем осуществления программ и политики, обеспечивающих экономическую стабильность и независимость, свободу от дискриминации и насилия и равенство возможностей.

253. Государственная политика, касающаяся положения женщин, закреплена в национальной программе по улучшению положения женщин, разработанной бюро после обширных консультаций с женщинами по всей Австралии и изданной в 1987 году. Обновленная национальная программа была выпущена в начале 1993 года и предусматривает меры, рассчитанные до 2000 года.

254. Примеры конкретных видов деятельности, в которых бюро выступило с важными инициативами, включают в себя разработку национальной политики по вопросам, касающимся образования девушек в австралийских школах (статья 10 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин), национальной политики по обеспечению здоровья женщин (статья 12), создание национальной рабочей группы по вопросам, касающимся представления информации о женщинах в средствах массовой информации (статья 5), учреждение национального комитета по борьбе с насилием против женщин и последующую разработку национальной стратегии по борьбе с насилием против женщин (статья 5), контроль за осуществлением информационной программы, касающейся трудящихся, имеющих семейные обязанности, после ратификации Австралией Конвенции № 156 МОТ (статья 11), а также разработку политики и программ по уходу за детьми, связанных с осуществлением положений ряда статей.

255. Бюро публикует и распространяет широкий круг информационных материалов по названным другим вопросам, включая информацию о международных договорах, касающихся положения женщин. В число этих публикаций входит брошюра, посвященная Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в которой освещаются причины принятия Конвенции, ее положения и механизмы, обеспечивающие соблюдение Конвенции. В настоящее время совместно с национальным консультативным советом по делам женщин подготавливается сборник информационных материалов о Конвенции.

## **6. Бюро по вопросам, касающимся различных культур**

256. Бюро по вопросам, касающимся различных культур, также подчиняется канцелярии премьер-министра и кабинету. Его задача заключается в обеспечении того, чтобы премьер-министр – и через него весь кабинет в целом – располагали информацией о последствиях всех принимаемых правительством решений для различных культур. Функции указанного бюро являются следующими:

- а) представление рекомендаций премьер-министру и правительству в целом;

b) рассмотрение предложений, касающихся проведения политики, поступающих от любых должностных лиц правительства, с целью оценки их воздействия на австралийское общество, характеризующееся многообразием культур;

c) контроль и координация осуществления стратегии правительства по достижению равного доступа и справедливости, направленной на обеспечение того, чтобы все австралийцы, включая выходцев из неанглоговорящих стран, пользовались равным и справедливым доступом к основным государственным программам и услугам;

d) создание эффективных консультационных механизмов по связи с широкими слоями населения, включая этнические общины;

e) проведение исследований, касающихся основных областей разработки политики и программ; и

f) содействие более глубокому пониманию населением многообразия культур.

**F. Законодательство штатов и территорий по борьбе с дискриминацией и обеспечению равных возможностей**

257. Антидискриминационное законодательство существует в Новом Южном Уэльсе, Квинсленде, Виктории, Южной Австралии, Западной Австралии, Австралийской столичной территории и Северной территории, однако на острове Тасмания такого законодательства принято не было.

258. Федеральное законодательство, касающееся прав человека, действует на всей территории Австралии, и в определенных областях оно совпадает с законодательством штатов и территорий. В прошлом в связи с этим возникали проблемы в тех случаях, когда Высокий суд признавал недействительным законодательство штатов на том основании, что оно противоречило федеральному законодательству по одному и тому же вопросу. Эта проблема была решена путем включения в федеральное законодательство положений, непосредственно оговаривающих действие законодательства штатов.

259. Федеральное законодательство также предусматривает, что в тех случаях, когда то или иное лицо представило жалобу по конкретному вопросу согласно соответствующему законодательству штата или территории, оно не может одновременно представить жалобу в соответствии с федеральным законодательством.

260. В ряде штатов существует законодательство, предусматривающее более широкие гарантии защиты от дискриминации, чем федеральное законодательство, поскольку в настоящее время содержащиеся в нем положения не охватывают отдельные виды дискриминации или обеспечивают лишь ограниченную защиту. Например, антидискриминационное законодательство Австралийской столичной территории запрещает проведение дискриминации по следующим признакам, которые не являются запрещенными в соответствии с федеральным законодательством: сексуальная ориентация, транссексуализм, религиозные или политические убеждения и связь с лицом, характеризующимся одним из этих признаков.

### **Г. Неправительственные организации**

261. Неправительственные организации играют важную и активную роль в поощрении и защите прав человека в Австралии. В Австралии существует большое число таких структур, и многие из них играют роль групп, воздействующих на различные законодательные органы путем представления предложений правительствам по вопросам, представляющим особый интерес. Некоторые из этих учреждений получают финансовую помощь со стороны правительства, которое тем самым содействует осуществлению их деятельности. Комиссия по делам аборигенов и жителей островов Торресова пролива оказывает поддержку неправительственным организациям, занимающимся вопросами, которые затрагивают коренные народы, путем, например, оказания финансовой помощи таким организациям с целью предоставления им возможности участвовать в работе форумов в рамках Организации Объединенных Наций, посвященных вопросам прав человека. Одна из функций Комиссии по правам человека и равным возможностям непосредственно заключается в осуществлении совместной деятельности с неправительственными организациями и представлении им рекомендаций.

### **Н. Международные органы по защите прав человека**

262. Правительство Австралии признает важное значение органов Организации Объединенных Наций в содействии реализации национальных мер, принимаемых с целью осуществления прав человека, и оно выразило свою приверженность соблюдению международных обязательств, касающихся прав человека, путем предоставления возможности международным органам осуществлять контроль за соблюдением Австралией прав человека в соответствии со следующими договорами.

263. 25 сентября 1991 года после продолжительных консультаций с правительствами штатов и территорий Австралия присоединилась к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах. Присоединение к Факультативному протоколу являлось одной из рекомендаций, сделанных Королевской комиссией по расследованию случаев смерти аборигенов во время содержания под стражей. Факультативный протокол вступил в силу для Австралии 25 декабря 1991 года. Предусмотренная им процедура позволяет частным лицам представлять в Комитет Организации Объединенных Наций по правам человека сообщения о предполагаемых нарушениях Австралией прав, признанных в Международном пакте о гражданских и политических правах, при условии исчерпания всех внутренних средств правовой защиты.

264. 28 января 1993 года Австралия представила Организации Объединенных Наций заявления в соответствии со следующими договорами по правам человека:

- а) Конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, статья 14. Сделанное в соответствии с этой статьей заявление позволяет Комитету по ликвидации расовой дискриминации получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, касающиеся жалоб в отношении проведения Австралией расовой дискриминации, при условии исчерпания всех внутренних средств правовой защиты;

- b) Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, статья 22. Сделанное в соответствии с этой статьей заявление позволяет Комитету против пыток получать и рассматривать сообщения от отдельных лиц, касающиеся предполагаемых нарушений Австралией Конвенции против пыток, при условии исчерпания всех внутренних средств правовой защиты;
- c) Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, статья 21. Сделанное в соответствии с этой статьей заявление позволяет Комитету против пыток получать и рассматривать сообщения от других государств-участников, касающиеся предполагаемых нарушений Австралией Конвенции против пыток. Такие сообщения могут представляться лишь теми государствами-участниками, которые сами сделали аналогичные заявления;
- d) Международным пактом о гражданских и политических правах, статья 41. Сделанное в соответствии с этой статьей заявление позволяет Комитету по правам человека получать и рассматривать сообщения от других государств-участников, касающиеся предполагаемых нарушений Австралией Пакта. Такие сообщения могут представляться лишь теми государствами-участниками, которые сами сделали аналогичные заявления.

Указанные заявления вступили в силу с момента их представления.

#### IV. ИНФОРМАЦИЯ И ГЛАСНОСТЬ

##### A. Комиссия по правам человека и равным возможностям

265. Комиссия по правам человека и равным возможностям преследует две основные цели:

- a) расширение понимания, признания и соблюдения прав человека и принципа равенства возможностей в Австралии; и
- b) содействие созданию более справедливого общества путем защиты основополагающих прав человека и обеспечения соблюдения Австралией своих обязательств по правам человека, предусмотренных международным правом.

266. Следуя достижению намеченной цели, заключающейся в расширении понимания, признания и соблюдения прав человека и равных возможностей в Австралии, Комиссия продолжает играть важную роль в области просвещения населения. Ее Председатель, уполномоченные и сотрудники регулярно выступают на собраниях, которые могут варьироваться от небольших групп, интересующихся конкретными вопросами, до крупных конференций. Комиссия продолжает использовать новаторские методы по привлечению внимания общественности к вопросам прав человека, включая присуждение ежегодных наград за достижения в области прав человека (см. ниже) и участие в публичных выставках.



267. В составе Комиссии имеются отдел по связям со средствами массовой информации и учебно-пропагандистский отдел, задача которых заключается в обеспечении информирования широких слоев населения по вопросам прав человека, а также надлежащем освещении этих вопросов в средствах массовой информации. Комиссия также имеет программу печатных изданий, в соответствии с которой с учетом имеющихся ресурсов осуществляются публикация и распространение ее докладов, брошюр и других периодических материалов.

268. За последнее время в своей пропагандистской деятельности среди населения Комиссия стала уделять все большее внимание проблеме уменьшения дискриминационной практики в сфере трудовой деятельности путем содействия нанимателям в соблюдении их обязательств, предусмотренных антидискриминационным законодательством, тем самым способствуя соблюдению Австралией своих международных обязательств. В ходе проводимых Комиссией публичных расследований также уделяется важное внимание основным вопросам, касающимся прав человека в Австралии.

269. Одним из важных аспектов пропагандистской деятельности Комиссии является ежегодное присуждение медалей и наград за достижения в области прав человека в ходе Недели, посвященной вопросам прав человека, проводимой с 1987 года, с целью признания усилий австралийцев, внесших значительный вклад в осуществление прав человека в Австралии. Награды за достижения в области прав человека являются подтверждением содействия пониманию и обсуждению общественностью прав человека в Австралии. Эта деятельность осуществляется в рамках общин, через средства массовой информации и в различных сферах творческой деятельности.

#### В. Составление докладов

270. За подготовку докладов в соответствии с основными договорами Организации Объединенных Наций по правам человека отвечают следующие государственные учреждения:

<u>Международный договор</u>	<u>Ответственное государственное учреждение</u>
Международный пакт о гражданских и политических правах	Канцелярия Генерального прокурора
Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах	Министерство иностранных дел и внешней торговли
Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации	Министерство иностранных дел и внешней торговли
Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	Канцелярия премьер-министра и кабинет – бюро по вопросам, касающимся положения женщин
Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания	Канцелярия Генерального прокурора

Конвенция о правах ребенка

Канцелярия Генерального прокурора

271. Министерство иностранных дел и внешней торговли отвечает за представление докладов различным договорным органам. При подготовке докладов государственные учреждения проводят обширные консультации с другими официальными учреждениями на уровне федерации, штатов и территорий. В последнее время также прилагались усилия по проведению консультаций с соответствующими неправительственными организациями.

272. Для подготовки всеобъемлющих докладов Австралии необходимо получать информацию от 9 штатов и территорий, входящих в состав Австралии. Осуществление этой деятельности на федеральном уровне и на уровне штатов сопряжено с расходом больших ресурсов. Проведение консультаций с неправительственными организациями в ходе подготовки докладов также является желательным, однако также требует больших ресурсов. В силу этих факторов имели место задержки в представлении некоторых докладов договорным органам по правам человека.

273. Для решения этих проблем был разработан ряд стратегий. Например, при подготовке второго доклада Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин бюро по вопросам, касающимся положения женщин, предусмотрело оказание финансовой помощи штатам и территориям в целях содействия им в сборе материалов и их надлежащем представлении. На федеральном уровне подготовке доклада способствовало осуществление ежегодного контроля за осуществлением политики и программ, касающихся положения женщин, через отчет о статьях бюджета, затрагивающих положение женщин, и доклад об осуществлении национальной программы.

274. Процесс подготовки докладов предоставляет возможность каждому штату и территории рассмотреть принятые им меры с целью обеспечения выполнения Австралией своих международных обязательств. Штаты и территории поощряются к проведению консультаций с местными неправительственными организациями при подготовке их разделов для включения в окончательный доклад.

275. Доклады, подготавливаемые в соответствии с различными конвенциями, являются доступными для широкой публики и могут быть получены по представлению соответствующей просьбы. Второй периодический доклад Австралии по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, заверченный в июне 1992 года и озаглавленный "Женщины в Австралии", был предан широкой гласности и представлен лично премьер-министром Председателю Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Он имеется в продаже в магазинах издательской службы австралийского правительства. Этот доклад был распространен среди неправительственных организаций, библиотек, учебных заведений и всех представительств Австралии за рубежом. Будущие доклады, которые будут представлены в соответствии с другими конвенциями, будут также распространены аналогичным образом. Рассматривается также вопрос о представлении будущих докладов на рассмотрение парламента.

С. Учреждения по борьбе с дискриминацией и обеспечению равных возможностей, существующие в штатах и территориях

276. Во всех учреждениях по борьбе с дискриминацией и обеспечению равных возможностей, которые существуют в штатах и территориях, осуществляются программы по распространению информации с целью информирования и просвещения населения о правах человека и положениях антидискриминационного законодательства и поощрения прав человека и равных возможностей. Эти программы предусматривают организацию семинаров, конференций и учебных курсов, проведение выступлений, представление докладов, организацию учебных сессий, публикацию информации и докладов, удовлетворение просьб населения, касающихся представления информации, разработку руководящих принципов для нанимателей, средств массовой информации и других групп, а также широкий круг других видов деятельности.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Австралийские органы по защите прав человека, существующие на уровне федерации, штатов и территорий

#### **Федеральный уровень**

Комиссия по правам человека и равным возможностям  
Level 24, American Express Building  
388 George Street  
Sydney NSW 2000

GPO Box 5218  
Sydney NSW 2001

#### **Австралийская столичная территория**

Бюро по вопросам, касающимся прав человека  
GPO Box 422  
Canberra ACT 2601

#### **Северная территория**

Комиссия по правам человека и равным возможностям  
Региональное бюро  
80 Mitchell Street  
PO BOX 363  
West End 4101  
Darwin NT 0800

(Locked Bag No 4  
Darwin NT 0801)

#### **Новый Южный Уэльс**

Совет по борьбе с дискриминацией  
Level 4  
Australia Council Building  
181 Lawson Street  
Redfern NSW 2016

#### **Квинсленд**

Комиссия по борьбе с дискриминацией  
187 Melbourne Street  
South Brisbane Qld 4101

**Южная Австралия**

Уполномоченный по вопросам, касающимся равенства возможностей  
30 Wakefield Street  
Adelaide SA 5000

**Тасмания**

Комиссия по правам человека и равным возможностям  
Региональное бюро  
Suite 4 Ground Floor  
City Mill  
11-13 Morrison Street  
Hobart TAS 7000

**Виктория**

Комиссия по обеспечению равных возможностей  
4th Floor  
356 Collins Street  
Melbourne Vic 3000

**Западная Австралия**

Уполномоченный по вопросам, касающимся равенства возможностей  
5 Mill Street  
Perth WA 6000

-----